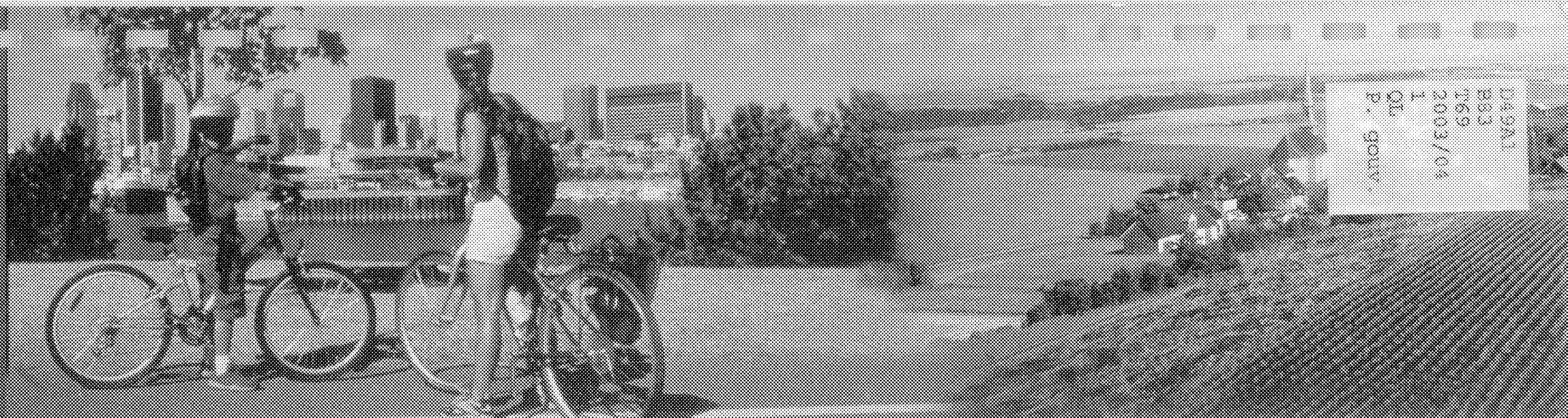


# Tourisme



D499A1  
B63  
169  
2003/04  
1  
QL  
P. gouvern.

## Budget 2003-2004

### *Renseignements généraux*

Développement  
économique  
et régional

Québec



**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET RÉGIONAL**

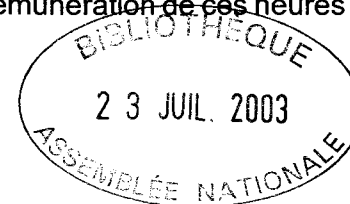
**PROGRAMME 04 - PROMOTION ET DÉVELOPPEMENT DU TOURISME**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2003-2004**

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

---

1. Comparaison pour chaque ministère et chaque organisme, par poste budgétaire, entre les crédits déposés à l'Assemblée nationale le 11 mars 2003 et ceux proposés par le nouveau gouvernement pour l'exercice budgétaire 2003-2004.
2. Organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire ainsi que le numéro de téléphone.
3. Liste de toutes les publications du ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles).
4. Liste des voyages hors Québec depuis le 1<sup>er</sup> avril 2002.
5. Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels.
6. Liste des sondages et groupes de discussions effectués durant l'exercice financier 2002-2003 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent.
7. Liste des études commandées à l'extérieur ou à l'intérieur durant l'exercice financier 2002-2003 à la demande du ministère ou de l'organisme.
8. Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le ministère ou l'organisme en 2002-2003.
9. Le montant, pour l'année 2002-2003, de chacune des dépenses suivantes : la photocopie; la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation; les téléavertisseurs; ETC.
10. Le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) pour 2002-2003 ainsi que les prévisions pour 2003-2004, 2004-2005 et 2005-2006. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.
11. À chacun des mois de l'exercice budgétaire 2002-2003, pour chaque ministère et organisme, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation), et ce, par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) : nombre total de jours de congé de maladie pris par le personnel; nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.); nombre total de jours de vacances pris par le personnel.



**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET RÉGIONAL**

**PROGRAMME 04 - PROMOTION ET DÉVELOPPEMENT DU TOURISME**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2003-2004**

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

---

12. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour chacun des exercices budgétaires depuis 2000-2001.
13. Liste des baux pour les espaces loués de la Société immobilière du Québec (SIQ).
14. Mise à part la Société immobilière du Québec (SIQ), la liste des firmes en 2002-2003 de qui sont loués des espaces.
15. Liste du personnel du cabinet du ministre au 21 mai 2003.
16. Liste des sommes d'argent versées en 2002-2003 à même le budget discrétionnaire.
17. Ventilation détaillée des budgets des dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2002-2003 ; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2003-2004, 2004-2005 et 2005-2006.
18. Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.).
19. Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère.
20. Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres.
21. Liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au ministère.
22. Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers.
23. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle et la somme dépensée).
24. Évolution de la masse salariale de chaque cabinet ministériel depuis 1989 jusqu'au 21 mai 2003.

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET RÉGIONAL**  
**PROGRAMME 04 - PROMOTION ET DÉVELOPPEMENT DU TOURISME**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2003-2004**

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

---

25. Liste de tous les abonnements du ministère et le coût.
26. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site.
27. Quels sont les programmes spécifiques qui sont offerts aux jeunes (15-35 ans), le nombre de participants ainsi que le coût de la mesure, du service ou du programme ?
28. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger : la liste des ententes signées et/ou annoncées; les détails de ces ententes; les résultats obtenus à ce jour.
29. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, état d'avancement des travaux relatifs à l'équité salariale.
30. Dépenses effectuées en 2002-2003 par chaque ministère et chaque organisme dans les technologies de l'information.

**1. COMPARAISON POUR CHAQUE MINISTÈRE ET CHAQUE ORGANISME, PAR POSTE BUDGÉTAIRE,  
ENTRE LES CRÉDITS DÉPOSÉS À L'ASSEMBLÉE NATIONALE LE 11 MARS 2003 ET CEUX  
PROPOSÉS PAR LE NOUVEAU GOUVERNEMENT POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2003-2004**

Cette comparaison ne peut se faire puisque les crédits déposés à l'Assemblée nationale le 11 mars 2003  
n'ont pas été adoptés par celle-ci.

**2. ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME EN INDIQUANT POUR CHAQUE POSTE  
LE NOM ET LE TITRE DU TITULAIRE AINSI QUE LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE**

L'organigramme sera déposé lors de la séance de l'Étude des crédits en commission parlementaire

**3. LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME (INCLUANT LES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES) :**

- **tirage;**
- **coût;**
- **distribution;**
- **imprimeur.**

### 3. PUBLICATIONS DE TOURISME QUÉBEC

#### Publications institutionnelles:

| Identification                                                                                 | Imprimeur                    | Tirage                                                            | Coût d'impression |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Brochures:</b>                                                                              |                              |                                                                   |                   |
| Le plan de marketing 2002-2003                                                                 | Mosaïka Impression           | 500 couvertures                                                   | 354 \$            |
| Marketing Plan 2002-2003                                                                       | Reprografic                  | 75 couvertures                                                    | 159 \$            |
| Rapport de gestion 2001-2002                                                                   | Mosaïka Impression           | 400 couvertures                                                   | 391 \$            |
| Politique de signalisation touristique - Routes et circuits touristiques                       | Imprimeries Transcontinental | 500                                                               |                   |
| - Itinéraires cyclables                                                                        |                              | 500                                                               |                   |
| - Critères d'éligibilité 2002                                                                  |                              | 500                                                               |                   |
| - Tourist Route Signs                                                                          |                              | 500                                                               |                   |
| - Off-Road Bikeway Signs                                                                       |                              | 500                                                               | 3 043 \$          |
| Grands Prix du tourisme 2003 - Guide de candidature                                            | Imprimerie J.B. Deschamps    | 5 500                                                             | 8 546 \$          |
| Grands Prix du tourisme 2003 - Brochure d'invitation Gala                                      | Imprimerie J.B. Deschamps    | 11 000                                                            | 8 827 \$          |
| <b>Dépliants:</b>                                                                              |                              |                                                                   |                   |
| Le code des bonnes pratiques de l'écotouriste                                                  | Normand Morin Communications | 25 000 en français<br>2 500 en anglais<br>500 en espagnol         | 2 335 \$          |
| <b>Périodiques:</b>                                                                            |                              |                                                                   |                   |
| Tourisme Québec vous informe - Printemps 2002                                                  | Imprimerie J.B. Deschamps    | 5 000                                                             | 4 359 \$          |
| - Été 2002                                                                                     | Imprimerie Laurentide        | 5 000                                                             | 4 735 \$          |
| - Automne 2002                                                                                 | Imprimerie Laurentide        | 5 000                                                             | 4 690 \$          |
| - Hiver 2003                                                                                   | Imprimerie Laurentide        | 5 000                                                             | 4 650 \$          |
| Bulletin d'information – Loi modifiant la Loi sur les établissements d'hébergement – juin 2002 | Imprimeries Transcontinental | 5 500                                                             | 1 100 \$          |
| <b>Divers:</b>                                                                                 |                              |                                                                   |                   |
| Grands Prix du tourisme 2003 – Enveloppe billetterie                                           | Normand Morin Communications | 1 000                                                             | 376 \$            |
| Grands Prix du tourisme 2003 - Enveloppe invitation et candidature                             | Imprimerie Laurentide        | 22 000 (invitation)<br>1 500 (candidature)<br>1 500 (candidature) | 3 271 \$          |



### 3. PUBLICATIONS DE TOURISME QUÉBEC

| Identification                                                    | Imprimeur                                                       | Tirage                                    | Coût d'impression |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------|
| Grands Prix du tourisme 2003 - Certificat pour lauréats régionaux | Normand Morin Communications<br>Mono-Lino (personnalisation)    | 1 000 (vierge)<br>200 (personnalisation)  | 747 \$            |
| Grands Prix du tourisme 2003 - Pochette                           | Imprimerie Le Laurentien                                        | 2 000                                     | 4 220 \$          |
| Carte Québec et sa région                                         | Imprimerie Le Laurentien                                        | 48 000 en français<br>74 000 en anglais   | 4 690 \$          |
| Carte Les Grandes routes du Québec                                | Normand Morin Communications                                    | 61 000 en français<br>106 000 en anglais  | 6 414 \$          |
| Affiche emploi étudiant                                           | Reprografic                                                     | 50                                        | 98 \$             |
| Signet L'écotourisme... un atout pour la nature et les cultures   | Imprimerie Laurentide                                           | 25 000                                    | 940 \$            |
| Carton promotionnel pour les Centres infotouriste                 | Imprimeries Transcontinental                                    | 150 000 en français<br>150 000 en anglais | 18 780 \$         |
| <b>Distribution externe :</b>                                     |                                                                 |                                           |                   |
| Ministères et organismes partenaires                              | Offices de tourisme, corporations touristiques                  |                                           |                   |
| Représentation internationale                                     | Centres locaux de développement                                 |                                           |                   |
| Bibliothèques et centres de documentation                         | Institutions d'enseignement en tourisme, étudiants, professeurs |                                           |                   |
| Associations touristiques régionales                              | Consultants en tourisme                                         |                                           |                   |
| Associations sectorielles                                         | Membres de l'industrie touristique                              |                                           |                   |
| Forum permanent de l'industrie touristique                        | Abonnés (Bulletin touristique et Tourisme Québec vous informe)  |                                           |                   |

### 3. PUBLICATIONS DE TOURISME QUÉBEC

#### Publications promotionnelles :

| Identification                                                                                            | Imprimeur                    | Tirage                                   | Coût d'impression |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------|-------------------|
| <b>Brochures:</b>                                                                                         |                              |                                          |                   |
| Ski Québec – Nouvelle publication                                                                         | B.L. Litho                   | 24 000 en anglais                        | 21 250 \$         |
| Ski Québec – Réimpression                                                                                 | B.L. Litho                   | 22 000 en anglais                        | 17 643 \$         |
| Toute la chaleur de l'hiver – Réimpression                                                                | Imprimerie Dumaine           | 25 000 en français                       | 13 496 \$         |
| Québec Manifestions touristiques Automne-hiver 2002-2003<br>(Québec Special Events Fall-Winter 2002-2003) | Imprimeries Transcontinental | 35 000 en français<br>30 000 en anglais  | 5 569 \$          |
| Québec Manifestations touristiques Printemps-été 2003<br>(Québec Special Events Spring and Summer 2003)   | Québécor World l'Éclaireur   | 65 000 en français<br>55 000 en anglais  | 8 724 \$          |
| <b>Dépliants et divers :</b>                                                                              |                              |                                          |                   |
| Parks in Québec, Larger than Nature (encart publicitaire)                                                 | Imprimerie Aubry             | 73 000 en anglais                        | 3 785 \$          |
| Parks in Québec, Larger than Nature (encart publicitaire)<br>réimpression                                 | Kayjon Graphiques            | 73 000 en anglais                        | 3 475 \$          |
| Cartons d'invitation pour Rendez-vous Canada                                                              | Kayjon Graphiques            | 800 en anglais                           | 1 380 \$          |
| Le Québec pour vos prochaines vacances (lettre promotionnelle)                                            | Imprimerie Aubry             | 200 000 en français                      |                   |
| Make Québec your next vacation destination (lettre promotionnelle)                                        |                              | 70 000 en anglais                        |                   |
| Bienvenue au Québec (lettre promotionnelle)                                                               |                              | 11 000 en français                       | 8 093 \$          |
| Nunavik-Nord-du Québec- Baie James (Carte Grand-Nord) -<br>Réimpression                                   | Transcontinental Litho Acme  | 18 000 en français<br>18 000 en anglais  | 14 995 \$         |
| Encarts Québec Tourist information – Réimpression                                                         | Virage 2.0                   | 12 000 en anglais                        | 1 070 \$          |
| Cartes postales (Salon vacances loisirs)                                                                  | Quadriscan                   | 110 000 en français<br>35 000 en anglais | 7 990 \$          |

#### Distribution externe

Consommateurs/Touristes

Membres de l'industrie

Journalistes

Pour les endroits suivants : Québec, Canada, États-Unis, Mexique, France, Allemagne et autres pays

**4. LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002 :**

- **endroits et dates du départ et du retour;**
- **but du voyage;**
- **personnes rencontrées;**
- **coût;**
- **noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);**
- **pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés;**
- **bilan et résultat des rencontres.**

#### 4. VOYAGES HORS DU QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002

| NOM ET TITRE                                                 | N° CT  | ENDROIT                 | DATE DE DÉPART | DATE DE RETOUR | BUT DU VOYAGE                                                                                                                                                                                                                                                                       | BILAN ET RÉSULTATS                                                                                                                                    | COÛT        |
|--------------------------------------------------------------|--------|-------------------------|----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| ALLISON, Nancy<br>Technicienne                               | 811382 | Canada : Ottawa         | 03-03-13       | 03-03-17       | Participer au salon «Ottawa Golf And Travel Show».                                                                                                                                                                                                                                  | Soutien logistique et distribution de brochures.                                                                                                      | 849,14 \$   |
| BELZILE, François<br>Directeur de l'intervention sectorielle | 811365 | États-Unis : Washington | 03-02-06       | 03-02-09       | Assister au «Educational Travel Conference 2003».                                                                                                                                                                                                                                   | Repérage pour positionner la destination Québec et préparer l'accompagnement de nouveaux vendeurs pour l'édition 2004.                                | 3 232,78 \$ |
| BELZILE, François<br>Directeur de l'intervention sectorielle | 811375 | Canada : Toronto        | 03-02-21       | 03-02-23       | Participer au salon «Outdoor Adventure Show».                                                                                                                                                                                                                                       | Rencontres de partenaires et évaluation de la présence de Tourisme Québec pour d'autres destinations en vue de la préparation de l'édition 2003-2004. | 898,12 \$   |
| BERTHELOT, Maurice<br>Économiste                             | 811274 | Canada : Ottawa         | 02-04-28       | 02-05-01       | Assister à la réunion du Comité de gestion du développement de la nouvelle Enquête sur les voyageurs canadiens (EVC).                                                                                                                                                               | Mise en place de la dernière phase au niveau de la collecte et de l'analyse des données de la nouvelle EVC.                                           | 834,07 \$   |
| BERTHELOT, Maurice<br>Économiste                             | 811311 | Canada : Ottawa         | 02-09-16       | 02-09-20       | Participer à la réunion du Comité de gestion du développement de la nouvelle Enquête sur les voyages des canadiens (EVC).                                                                                                                                                           | Mise en place de travaux visant l'amélioration de la qualité des données d'enquêtes provinciales.                                                     | 1 070,04 \$ |
| BERTHELOT, Maurice<br>Économiste                             | 149917 | Canada : Vancouver      | 03-01-22       | 03-01-29       | Participer à la réunion du Comité de recherche de la Commission canadienne du tourisme et aux réunions du Comité des provinces associées à la gestion de l'Enquête sur les voyages internationaux (EVI), de l'Enquête sur les voyages des canadiens (EVC) et des comités de la CCT. | Mise en place de travaux visant l'amélioration de la qualité des données d'enquêtes provinciales.                                                     | 2 474,27 \$ |
| BLANCHET, Manon<br>Whip adjointe du gouvernement             | 149823 | Canada : Victoria       | 02-12-06       | 02-12-08       | Participer à la Conférence des ministres responsables du tourisme dans les provinces et territoires.                                                                                                                                                                                | Discussions avec les autres ministres sur ce sujet.                                                                                                   | 1 321,23 \$ |

#### 4. VOYAGES HORS DU QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002

| NOM ET TITRE                                | N° CT  | ENDROIT                      | DATE DE DÉPART | DATE DE RETOUR | BUT DU VOYAGE                                                                                                                                                          | BILAN ET RÉSULTATS                                                                                                       | COÛT        |
|---------------------------------------------|--------|------------------------------|----------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| BOUFFARD, Jean<br>Coordonnateur de marché   | 811259 | Canada : Ottawa              | 02-04-08       | 02-04-09       | Participer à la première rencontre du consortium canadien sur les voyages d'affinité et d'apprentissage.                                                               | Échange d'expertises avec d'autres représentants.                                                                        | 474,68 \$   |
| BOUFFARD, Jean<br>Coordonnateur de marché   | 811276 | Canada : Halifax             | 02-05-16       | 02-05-21       | Participer à la bourse Rendez-Vous Canada 2002 et à une rencontre sur le partenariat entre les opérateurs de tours américains et la Commission canadienne du tourisme. | Rencontres avec des grossistes/voyagistes.                                                                               | 2 212,60 \$ |
| BOUFFARD, Jean<br>Coordonnateur de marché   | 207019 | États-Unis : Plattsburg      | 02-05-22       | 02-05-22       | Participer au Sommet économique Québec/New York.                                                                                                                       | Participation au Sommet économique Québec/New York sous la direction du Premier ministre Landry et du Gouverneur Pataki. | 45,60 \$    |
| BOUFFARD, Jean<br>Coordonnateur de marché   | 811326 | États-Unis : Fort Lauderdale | 02-10-08       | 02-10-13       | Participer au congrès annuel de la «Travel Industry Association of America».                                                                                           | Positionnement de la destination Québec à ce congrès.                                                                    | 4 438,31 \$ |
| BOUFFARD, Jean<br>Coordonnateur de marché   | 811288 | Canada : Charlottetown       | 02-10-19       | 02-10-23       | Participer au congrès annuel de la «Travel Industry Association of Canada».                                                                                            | Positionnement de la destination Québec à ce congrès.                                                                    | 1 208,50 \$ |
| BOUFFARD, Jean<br>Coordonnateur de marché   | 811329 | États-Unis : Los Angeles     | 02-11-07       | 02-11-14       | Participer au congrès annuel de la «National Tour Association».                                                                                                        | Positionnement de la destination Québec à ce congrès.                                                                    | 6 548,36 \$ |
| BOUFFARD, Jean<br>Coordonnateur de marché   | 811331 | Canada : Whistler            | 02-12-08       | 02-12-12       | Participer au congrès annuel de la «United States Tour Operators Association».                                                                                         | Positionnement de la destination Québec à ce congrès.                                                                    | 2 738,24 \$ |
| BOUFFARD, Jean<br>Coordonnateur de marché   | 811371 | États-Unis : Washington      | 03-02-04       | 03-02-08       | Participer à la «Educational Travel Conference 2003».                                                                                                                  | Représenter Tourisme Québec à cette conférence.                                                                          | 3 795,48 \$ |
| BOUFFARD, Jean<br>Coordonnateur de marché   | 811378 | Canada : Victoria            | 03-03-20       | 03-03-23       | Participer à la réunion annuelle d'orientation stratégique du Conseil d'administration de Team Canada.                                                                 | Représenter Tourisme Québec à cette rencontre.                                                                           | 1 987,30 \$ |
| BOUTIN, Magalie<br>Coordonnatrice de marché | 811270 | Canada : Toronto             | 02-04-30       | 02-05-01       | Participer au «Luncheon Media Toronto».                                                                                                                                | Rencontres avec la presse de Toronto.                                                                                    | 575,68 \$   |

#### 4. VOYAGES HORS DU QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002

| NOM ET TITRE                                     | N° CT  | ENDROIT                 | DATE DE DÉPART | DATE DE RETOUR | BUT DU VOYAGE                                                                                                                                                                 | BILAN ET RÉSULTATS                                                                                                                                                                                         | COÛT        |
|--------------------------------------------------|--------|-------------------------|----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| BOUTIN, Magalie<br>Coordonnatrice de marché      | 811271 | Canada : Toronto        | 02-06-05       | 02-06-06       | Participer au «Luncheon Montréal».                                                                                                                                            | Rencontres avec la presse de Toronto et présentation des nouveautés montréalaises aux médias.                                                                                                              | 507,58 \$   |
| BOUTIN, Magalie<br>Coordonnatrice de marché      | 811266 | États-Unis : Montgomery | 02-06-23       | 02-06-26       | Participer au congrès «Travel Media Showcase».                                                                                                                                | Rencontres avec des journalistes américains.                                                                                                                                                               | 1 852,49 \$ |
| BOUTIN, Magalie<br>Coordonnatrice de marché      | 811275 | États-Unis : Denver     | 02-07-08       | 02-07-11       | Participer à une rencontre/média dans le cadre du «Québec Day – Cirque du Soleil».                                                                                            | Rencontres avec les médias pour promouvoir le Québec.                                                                                                                                                      | 1 706,79 \$ |
| BOUTIN, Magalie<br>Coordonnatrice de marché      | 811299 | Canada : Toronto        | 02-08-29       | 02-08-30       | Participer à une promotion «Cirque du Soleil Media Event».                                                                                                                    | Rencontres avec les journalistes de Toronto.                                                                                                                                                               | 204,20 \$   |
| BOUTIN, Magalie<br>Coordonnatrice de marché      | 811340 | Canada : Niagara        | 03-02-07       | 03-02-11       | Participer au congrès annuel de la «Travel Media Association of Canada».                                                                                                      | Rencontres avec des journalistes de voyages et session de formation spécialisée sur les relations de presse.                                                                                               | 933,56 \$   |
| BOUTIN, Magalie<br>Coordonnatrice de marché      | 811377 | Canada : Toronto        | 03-03-13       | 03-03-14       | Participer au «Canada Bloom Media Lunch».                                                                                                                                     | Rencontres de presse avec plus de 70 médias canadiens.                                                                                                                                                     | 708,27 \$   |
| BOUVIER, Marielle<br>Préposée aux renseignements | 811281 | Canada : Toronto        | 02-06-06       | 02-06-07       | Participer à une formation pour les agents d'information du centre d'appels de la Commission canadienne du tourisme.                                                          | Séances de formation sur les villes de Québec et de Montréal, leurs attraits majeurs, leurs festivals, leurs hébergements.                                                                                 | 595,25 \$   |
| CARIER, Théodore<br>Délégué touristique          | 149743 | Canada : Frédéricton    | 02-11-04       | 02-11-06       | Participer à une rencontre exploratoire concernant le volet touristique contenu dans l'Entente de coopération signée par les gouvernements du Québec et du Nouveau-Brunswick. | Discussions portant sur :<br>- l'intervention sur le territoire de la Baie des Chaleurs;<br>- les modalités de gestion concernant l'entente spécifique sur la Gaspésie.                                    | 1 542,08 \$ |
| CAUX, Stéphane<br>Chef de produit                | 204022 | Belgique : Bruxelles    | 02-04-06       | 02-04-11       | Participer à la réalisation d'un projet de coopération Québec/Wallonie-Bruxelles relatif à un réseau d'hébergement pour jeunes répondant aux critères de l'économie sociale.  | Observation des structures organisationnelles et financières de l'économie sociale belge, notamment au plan du tourisme des jeunes. Établissement de liens entre les représentants de différents secteurs. | 3 175,89 \$ |

#### 4. VOYAGES HORS DU QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002

| NOM ET TITRE                                                                         | N° CT  | ENDROIT                                        | DATE DE DÉPART | DATE DE RETOUR | BUT DU VOYAGE                                                  | BILAN ET RÉSULTATS                                                                                                       | COÛT         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| CAUX, Stéphane<br>Chef de produit                                                    | 207017 | États-Unis : Plattsburgh                       | 02-05-22       | 02-05-22       | Assister au Sommet économique Québec/New York.                 | Rencontres avec des représentants du nautisme dans l'État de New-York.                                                   | 31,95 \$     |
| CAUX, Stéphane<br>Chef de produit                                                    | 811280 | Canada : St-John's                             | 02-06-05       | 02-06-09       | Assister au «Canada New England Cruise Symposium».             | Représentation de Tourisme Québec à cette activité.                                                                      | 1 029,39 \$  |
| CAUX, Stéphane<br>Chef de produit                                                    | 811306 | États-Unis : Augusta                           | 02-10-03       | 02-10-07       | Participer au «Maine Snowmobile Show».                         | Distribution de brochures et guides pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.   | 833,33 \$    |
| CAUX, Stéphane<br>Chef de produit                                                    | 811318 | États-Unis : Syracuse                          | 02-10-17       | 02-10-21       | Participer au «Big East Snowmobile Show».                      | Distribution de brochures et guides pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.   | 1 097,03 \$  |
| CAUX, Stéphane<br>Chef de produit                                                    | 811320 | Canada : Toronto                               | 02-10-21       | 02-10-28       | Participer au «Toronto International Snowmobile Show».         | Distribution de brochures et guides pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.   | 1 461,47 \$  |
| CHASSÉ, Suzanne<br>Sous-ministre adjointe aux marchés et aux clientèles touristiques | 207018 | États-Unis : Plattsburg                        | 02-05-22       | 02-05-22       | Participer au Sommet économique Québec-New York.               | Participation au Sommet économique Québec/New York sous la direction du Premier ministre Landry et du Gouverneur Pataki. | Aucuns frais |
| CLOUTIER, Grégory<br>Chef de produit                                                 | 811273 | France : Paris, Versailles, Îles sur la Sorgue | 02-05-28       | 02-06-11       | Participer au «Country Show» et aux Journées méditerranéennes. | Lancement de la nouvelle brochure chasse et pêche et rencontre avec des journalistes spécialisés.                        | 5 492,77 \$  |
| CLOUTIER, Grégory<br>Chef de produit                                                 | 811349 | États-Unis : Syracuse                          | 03-01-23       | 03-01-27       | Participer au salon «North Eastern Sport Show».                | Distribution de brochures pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.             | 1 236,16 \$  |
| CLOUTIER, Grégory<br>Chef de produit                                                 | 811360 | États-Unis : Harrisburg                        | 03-02-07       | 03-02-18       | Participer au salon «Eastern Sports And Outdoor Exposition».   | Distribution de brochures pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.             | 4 251,86 \$  |
| CLOUTIER, Grégory<br>Chef de produit                                                 | 811376 | Canada : Toronto                               | 03-02-26       | 03-03-02       | Participer au salon «Spring Fishing Show».                     | Distribution de brochures pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.             | 1 306,43 \$  |

#### 4. VOYAGES HORS DU QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002

| NOM ET TITRE                                                    | N° CT  | ENDROIT              | DATE DE DÉPART | DATE DE RETOUR | BUT DU VOYAGE                                                                                           | BILAN ET RÉSULTATS                                                                                                                                                          | COÛT        |
|-----------------------------------------------------------------|--------|----------------------|----------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| CLOUTIER, Grégory<br>Chef de produit                            | 811383 | États-Unis : Augusta | 03-03-27       | 03-03-31       | Participer au salon «Maine Sportsman's Show».                                                           | Distribution de brochures pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.                                                                | 1 196,68 \$ |
| CORMIER, Julien<br>Coordonnateur du Service du webmarketing     | 811357 | Canada : Toronto     | 03-01-21       | 03-01-23       | Participer à un forum sur la cyber-commercialisation.                                                   | Familiarisation à de nouvelles techniques en vue de leur application au Centre d'affaires électronique.                                                                     | 711,18 \$   |
| COUTURIER, Michel<br>Directeur général des marchés touristiques | 811267 | Canada : Victoria    | 02-04-11       | 02-04-13       | Participer à la réunion du comité exécutif (comité États-Unis) de la Commission canadienne du tourisme. | Discussions sur les critères du programme de la CCT et planification de l'année 2003-2004.                                                                                  | 1 430,40 \$ |
| COUTURIER, Michel<br>Directeur général des marchés touristiques | 811265 | Canada : Halifax     | 02-05-18       | 02-05-23       | Participer à la bourse Rendez-Vous Canada 2002.                                                         | Rencontres avec des grossistes/voyagistes.                                                                                                                                  | 1 481,49 \$ |
| COUTURIER, Michel<br>Directeur général des marchés touristiques | 811282 | Canada : Toronto     | 02-06-02       | 02-06-04       | Participer à la Coupe du Québec avec la délégation de Toronto.                                          | Promotion auprès de plus de 150 acheteurs, vendeurs et journalistes torontois afin d'améliorer la mise en marché du projet affaires en Ontario.                             | 824,26 \$   |
| COUTURIER, Michel<br>Directeur général des marchés touristiques | 811289 | France : Paris       | 02-09-17       | 02-09-22       | Participer au «Top Resa» et au lancement de la nouvelle liaison Paris-Québec.                           | Lancement du nouveau vol Paris/Québec en hiver devant des journalistes, grossistes et opérateurs de tours. Rencontres avec des représentants de magazines et de quotidiens. | 3 279,50 \$ |
| COUTURIER, Michel<br>Directeur général des marchés touristiques | 811309 | Canada : Deerhurst   | 02-10-01       | 02-10-03       | Participer à la bourse Ontario-Québec.                                                                  | Rencontres avec 80 acheteurs des marchés outremer en vue d'augmenter le nombre de forfaits pour la destination Québec.                                                      | 1 051,19 \$ |
| COUTURIER, Michel<br>Directeur général des marchés touristiques | 811356 | Canada : Toronto     | 03-01-19       | 03-01-20       | Participer à la réunion du comité États-Unis de la Commission canadienne du tourisme.                   | Adoption du budget 2003-2004, revue des normes de certains programmes et analyse de l'évolution du marché américain.                                                        | 776,68 \$   |



#### 4. VOYAGES HORS DU QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002

| NOM ET TITRE                                                                  | N° CT  | ENDROIT                                           | DATE DE DÉPART | DATE DE RETOUR | BUT DU VOYAGE                                                                                                                                                                                                           | BILAN ET RÉSULTATS                                                                                  | COÛT        |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------|----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| DIGUER, François<br>Directeur de l'intervention régionale                     | 150038 | Canada : Vancouver                                | 03-03-23       | 03-03-26       | Participer à la rencontre des sous-ministres responsables du tourisme dans les provinces et territoires en prévision de la Conférence des ministres responsables du tourisme.                                           | Représenter Tourisme Québec à cette rencontre.                                                      | 1 756,06 \$ |
| DUMOULIN, Jacinthe<br>Responsable des programmes de signalisation touristique | 811323 | États-Unis : Charleston                           | 02-11-02       | 02-11-09       | Participer au congrès annuel de «Motorist Information And Services Association».                                                                                                                                        | Présentation du programme de signalisation des routes et circuits touristiques du Québec.           | 3 062,89 \$ |
| FLORENT, Dominique<br>Adjointe à la logistique                                | 811262 | Canada : Halifax                                  | 02-05-17       | 02-05-23       | Coordonner la logistique de la bourse Rendez-Vous Canada 2002.                                                                                                                                                          | Soutien logistique.                                                                                 | 2 174,90 \$ |
| FLORENT, Dominique<br>Adjointe à la logistique                                | 811294 | Canada : Toronto                                  | 02-07-19       | 02-07-23       | Coordonner la logistique du kiosque de Tourisme Québec dans le cadre du salon «Meeting Professionnal International».                                                                                                    | Soutien logistique.                                                                                 | 1 189,04 \$ |
| FLORENT, Dominique<br>Adjointe à la logistique                                | 811322 | Canada : Deerhurst                                | 02-10-01       | 02-10-03       | Coordonner la logistique de la bourse Ontario-Québec.                                                                                                                                                                   | Soutien logistique                                                                                  | 552,58 \$   |
| FORTIER, Hélène<br>Coordonnatrice de marché                                   | 811240 | États-Unis : Washington et New York               | 02-04-10       | 02-04-14       | Participer au «Gay & Lesbian Travel Expos» de Washington et New York City et au «Gay Media Lunch» offert par le bureau de Destination Québec à New York. Visiter les agences de voyages spécialisées sur le marché gai. | Positionnement de la destination Québec à ces salons.                                               | 2 118,08 \$ |
| FORTIER, Hélène<br>Coordonnatrice de marché                                   | 811253 | États-Unis : Los Angeles, San Francisco et autres | 02-05-05       | 02-05-11       | Participer à la mission de ventes «Californie».                                                                                                                                                                         | Visites de grossistes et opérateurs de tours de l'industrie du voyage afin de promouvoir le Québec. | 3 981,98 \$ |
| FORTIER, Hélène<br>Coordonnatrice de marché                                   | 811277 | États-Unis : Fort Lauderdale                      | 02-06-20       | 02-06-24       | Participer à la convention annuelle «International Gay and Lesbian Travel Association» (IGLTA). Participer au «Trade Show».                                                                                             | Positionnement de la destination Québec.                                                            | 2 097,22 \$ |

#### 4. VOYAGES HORS DU QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002

| NOM ET TITRE                                | N° CT  | ENDROIT                                    | DATE DE DÉPART | DATE DE RETOUR | BUT DU VOYAGE                                                                                                                     | BILAN ET RÉSULTATS                                                                                                             | COÛT        |
|---------------------------------------------|--------|--------------------------------------------|----------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| FORTIER, Hélène<br>Coordonnatrice de marché | 811364 | États-Unis : Miami                         | 03-03-09       | 03-03-13       | Participer à la «International Conference on Gay & Lesbian Tourism» et à la «11th International Gay & Lesbian World Travel Expo». | Acquisition de connaissances reliées à la promotion du marché gai et distribution de matériel promotionnel.                    | 2 285,96 \$ |
| FORTIER, Hélène<br>Coordonnatrice de marché | 811379 | États-Unis : Los Angeles                   | 03-03-25       | 03-03-29       | Participer à la «International Gay & Lesbian Travel Expo» et au «Media Lunch for Gay Travel Influencers».                         | Distribution de matériel promotionnel dédié à la clientèle gaie et promotion de la destination Québec.                         | 2 029,66 \$ |
| FORTIN, René<br>Conseiller en développement | 811255 | Canada : Toronto                           | 02-04-08       | 02-04-09       | Assister au congrès «6th Annual Canadian Hotel Investment».                                                                       | Rencontres avec des représentants de l'industrie hôtelière.                                                                    | 804,18 \$   |
| GAGNÉ, Michel<br>Coordonnateur de marché    | 811249 | Canada : Toronto                           | 02-04-08       | 02-04-11       | Rencontre logistique avec la représentation internationale à Toronto.                                                             | Planification et établissement de stratégies.                                                                                  | 954,08 \$   |
| GAGNÉ, Michel<br>Coordonnateur de marché    | 811241 | Mexique : Mexico, Guadalajara et Monterrey | 02-04-17       | 02-05-01       | Participer à la foire «Conozca Canada 2002» et ateliers de travail.                                                               | Rencontres avec des voyagistes, journalistes et agents de voyages.                                                             | 7 522,16 \$ |
| GAGNÉ, Michel<br>Coordonnateur de marché    | 811263 | Canada : Halifax                           | 02-05-17       | 02-05-24       | Participer à la bourse Rendez-Vous Canada 2002.                                                                                   | Rencontres avec des grossistes/voyagistes.                                                                                     | 1 567,99 \$ |
| GAGNÉ, Michel<br>Coordonnateur de marché    | 811283 | Canada : Toronto                           | 02-06-02       | 02-06-04       | Participer à la Coupe du Québec avec la délégation de Toronto.                                                                    | Promotion de l'industrie touristique pour le tourisme d'affaires conjointement avec le bureau de Destination Québec à Toronto. | 843,36 \$   |
| GAGNÉ, Michel<br>Coordonnateur de marché    | 811295 | Canada : Ottawa                            | 02-07-23       | 02-07-23       | Rencontrer un réceptif qui fait affaire avec le Mexique (Extra Tour) et qui fait la promotion du Québec.                          | Ce réceptif sera présent à une de nos activités au Mexique, Invierno, en septembre.                                            | 79,80 \$    |
| GAGNÉ, Michel<br>Coordonnateur de marché    | 811291 | États-Unis : Las Vegas                     | 02-09-03       | 02-09-07       | Participer à la bourse de voyage «La Cumbre» (Amérique Latine).                                                                   | Rencontres avec des grossistes/voyagistes.                                                                                     | 1 157,31 \$ |
| GAGNÉ, Michel<br>Coordonnateur de marché    | 811297 | Mexique : Mexico                           | 02-09-16       | 02-09-28       | Participer à l'activité de promotion Invierno.                                                                                    | Distribution d'une brochure promotionnelle sur les produits hiver. Rencontres d'agents de voyages, journalistes et voyagistes. | 6 306,89 \$ |

#### 4. VOYAGES HORS DU QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002

| NOM ET TITRE                                             | N° CT  | ENDROIT                                  | DATE DE DÉPART | DATE DE RETOUR | BUT DU VOYAGE                                                                                                     | BILAN ET RÉSULTATS                                                                                                     | COÛT        |
|----------------------------------------------------------|--------|------------------------------------------|----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| GAGNÉ, Michel<br>Coordonnateur de marché                 | 811312 | Canada : Deerhurst                       | 02-10-01       | 02-10-03       | Participer à la bourse Ontario-Québec                                                                             | Rencontres avec 80 acheteurs des marchés outremer en vue d'augmenter le nombre de forfaits pour la destination Québec. | 526,82 \$   |
| GAGNÉ, Michel<br>Coordonnateur de marché                 | 811333 | Canada : Vancouver                       | 02-10-24       | 02-10-26       | Planifier la participation de Tourisme Québec à la bourse Rendez-vous Canada.                                     | Soutien logistique.                                                                                                    | 1 520,80 \$ |
| GAGNÉ, Michel<br>Coordonnateur de marché                 | 811341 | Mexique : Mexico                         | 02-12-04       | 02-12-13       | Planifier l'événement Québec-Mexico 2003 et l'activité Cirque du Soleil qui se tiendront à Mexico et Guadalajara. | Rencontres exploratoires avec le Bureau des événements.                                                                | 5 623,76 \$ |
| GAGNÉ, Michel<br>Coordonnateur de marché                 | 811363 | Mexique : Mexico                         | 03-02-17       | 03-02-21       | Rencontrer des agents de voyages.                                                                                 | Rencontres de voyageurs/grossistes afin de promouvoir la destination Québec.                                           | 1 976,62 \$ |
| GAGNÉ, Michel<br>Coordonnateur de marché                 | 811373 | Mexique : Monterrey, Guadalajara, Mexico | 03-03-17       | 03-03-28       | Participation à la foire «Conozca Canada».                                                                        | Rencontres avec des agents de voyages, journalistes et voyageurs afin de promouvoir la destination Québec.             | 6 877,64 \$ |
| GAGNON, Siegfried<br>Coordonnateur de marché             | 811290 | États-Unis : Boston                      | 02-09-11       | 02-09-14       | Participer au «Québec Day – Cirque du Soleil».                                                                    | Promotion touristique à des personnes impliquées dans le domaine.                                                      | 1 250,92 \$ |
| GAGNON, Siegfried<br>Responsable des relations de presse | 811336 | États-Unis : Barre                       | 02-11-13       | 02-11-14       | Participer au salon «Milne Travel».                                                                               | Représentation de Tourisme Québec auprès des grossistes/voyagistes.                                                    | 299,50 \$   |
| GAGNON, Siegfried<br>Coordonnateur de marché             | 811362 | États-Unis : Worcester                   | 03-02-07       | 03-02-09       | Rencontrer les journalistes membres du «New England Outdoor Writers Association».                                 | Présentation du vidéo générique sur le Québec.                                                                         | 1 175,36 \$ |
| GATIEN, Carole-C.<br>Coordonnatrice de marché            | 811245 | États-Unis : Boston                      | 02-04-03       | 02-04-05       | Participer au salon «Nemice».                                                                                     | Rencontres d'opérateurs de tours régionaux. Vente de nouvelles attractions et régions.                                 | 1 979,37 \$ |
| GATIEN, Carole-C.<br>Coordonnatrice de marché            | 811246 | États-Unis : Boston et autres            | 02-04-08       | 02-04-11       | Participer à la mission de ventes «Tourisme international en ligne».                                              | Rencontres d'opérateurs de tours régionaux. Vente de nouvelles attractions et régions.                                 | 866,76 \$   |
| GATIEN, Carole-C.<br>Coordonnatrice de marché            | 811286 | États-Unis : Boston                      | 02-09-11       | 02-09-14       | Participer au «Québec Day – Cirque du Soleil».                                                                    | Promotion touristique à des personnes impliquées dans le domaine.                                                      | 1 310,66 \$ |

#### 4. VOYAGES HORS DU QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002

| NOM ET TITRE                                      | N° CT  | ENDROIT                        | DATE DE DÉPART | DATE DE RETOUR | BUT DU VOYAGE                                                                                                                | BILAN ET RÉSULTATS                                                                                           | COÛT        |
|---------------------------------------------------|--------|--------------------------------|----------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| GATIEN, Carole-C.<br>Coordonnatrice de marché     | 811330 | États-Unis : Pawtucket         | 02-10-28       | 02-10-29       | Participer au salon «Travel Experience».                                                                                     | Distribution de brochures pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques. | 854,85 \$   |
| GATIEN, Carole-C.<br>Coordonnatrice de marché     | 811346 | États-Unis : Boston            | 03-02-07       | 03-02-09       | Participer au salon de ski «Appalachian Mountain Club».                                                                      | Rencontres avec des grossistes/voyagistes afin de promouvoir la destination Québec en période hivernale.     | 1 627,83 \$ |
| GATIEN, Carole-C.<br>Coordonnatrice de marché     | 811361 | États-Unis : Worcester         | 03-03-25       | 03-03-28       | Participer au «American Automobile Association Southern».                                                                    | Rencontres avec des grossistes/voyagistes afin de promouvoir la destination Québec.                          | 1 627,28 \$ |
| GOSSELIN, Denis<br>Coordonnateur de la logistique | 811252 | Canada : Toronto et Huntsville | 02-04-09       | 02-04-11       | Coordonner la logistique pour l'organisation de la bourse Ontario-Québec.                                                    | Soutien logistique.                                                                                          | 955,32 \$   |
| GOSSELIN, Denis<br>Coordonnateur de la logistique | 811261 | Canada : Halifax               | 02-05-16       | 02-05-24       | Coordonner la logistique de la bourse Rendez-Vous Canada 2002.                                                               | Soutien logistique.                                                                                          | 2 086,28 \$ |
| GOSSELIN, Denis<br>Coordonnateur de la logistique | 811293 | Canada : Toronto               | 02-07-19       | 02-07-23       | Coordonner la logistique du kiosque de Tourisme Québec dans le cadre du salon «Meeting Professionnal International».         | Soutien logistique.                                                                                          | 1 185,44 \$ |
| GOSSELIN, Denis<br>Coordonnateur de la logistique | 811296 | États-Unis : Denver            | 02-08-15       | 02-08-22       | Coordonner la logistique du kiosque de Tourisme Québec dans le cadre du congrès «American Society of Association Executive». | Soutien logistique.                                                                                          | 3 342,79 \$ |
| GOSSELIN, Denis<br>Coordonnateur de la logistique | 811300 | Canada : Toronto               | 02-08-26       | 02-08-29       | Coordonner la logistique du kiosque de Tourisme Québec dans le cadre du salon « Canadian Meeting Incentive Travel ».         | Soutien logistique.                                                                                          | 1 336,33 \$ |
| GOSSELIN, Denis<br>Coordonnateur de la logistique | 811301 | États-Unis : Boston            | 02-09-11       | 02-09-13       | Coordonner la logistique du «Québec Day – Cirque du Soleil».                                                                 | Soutien logistique.                                                                                          | 1 001,24 \$ |

#### 4. VOYAGES HORS DU QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002

| NOM ET TITRE                                      | N° CT  | ENDROIT                      | DATE DE DÉPART | DATE DE RETOUR | BUT DU VOYAGE                                                                                                                                                   | BILAN ET RÉSULTATS                                                                                           | COÛT        |
|---------------------------------------------------|--------|------------------------------|----------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| GOSSELIN, Denis<br>Coordonnateur de la logistique | 811314 | États-Unis : Chicago         | 02-09-19       | 02-09-27       | Coordonner la logistique du kiosque de Tourisme Québec dans le cadre du salon «Incentive Travel and Meeting Executive».                                         | Soutien logistique.                                                                                          | 4 619,36 \$ |
| GOSSELIN, Denis<br>Coordonnateur de la logistique | 811321 | Canada : Deerhurst           | 02-09-29       | 02-10-03       | Coordonner la logistique de la bourse Ontario-Québec.                                                                                                           | Soutien logistique.                                                                                          | 1 669,31 \$ |
| GOSSELIN, Denis<br>Coordonnateur de la logistique | 811332 | Canada : Toronto, Vancouver  | 02-10-23       | 02-10-28       | Montage des kiosques de Tourisme Québec à Toronto et établissement du plan logistique de la participation du Québec à la bourse Rendez-vous Canada à Vancouver. | Soutien logistique.                                                                                          | 2 012,39 \$ |
| HÉBERT, Roselyne<br>Coordonnatrice de marché      | 811237 | États-Unis : Pasadena        | 02-04-27       | 02-05-01       | Participer aux rencontres de presse «Media Marketplace», événement annuel organisé conjointement avec la Commission canadienne du tourisme.                     | Rencontres de journalistes et atelier de formation sur l'utilisation d'Internet.                             | 2 564,72 \$ |
| HÉBERT, Roselyne<br>Coordonnatrice de marché      | 811313 | Allemagne : Berlin           | 03-03-05       | 03-03-12       | Participer à la foire «International Tourismus Börse».                                                                                                          | Rencontres avec des grossistes/voyagistes et des journalistes afin de promouvoir la destination Québec.      | 3 620,13 \$ |
| JOHNS, Mark<br>Préposé aux renseignements         | 811344 | États-Unis : Edison          | 03-01-08       | 03-01-12       | Participer au salon «Outdoor Sportsmen's Show».                                                                                                                 | Distribution de brochures pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques. | 2 393,33 \$ |
| JOHNS, Mark<br>Préposé aux renseignements         | 811345 | États-Unis : Fort Washington | 03-01-13       | 03-01-21       | Participer au salon «Greater Philadelphia Sport Travel And Outdoor Show».                                                                                       | Distribution de brochures pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques. | 2 352,36 \$ |
| JOHNS, Mark<br>Préposé aux renseignements         | 811351 | Canada : Toronto             | 03-02-26       | 03-03-03       | Participer au salon «Spring Fishing Show».                                                                                                                      | Distribution de brochures pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques. | 1 645,00 \$ |

#### 4. VOYAGES HORS DU QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002

| NOM ET TITRE                                                 | N° CT  | ENDROIT                                           | DATE DE DÉPART | DATE DE RETOUR | BUT DU VOYAGE                                                                                                                                | BILAN ET RÉSULTATS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | COÛT                            |
|--------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| JOHNS, Mark<br>Préposé aux renseignements                    | 811352 | États-Unis : Suffern                              | 03-03-05       | 03-03-10       | Participer au salon «World Fishing And Outdoor Exposition».                                                                                  | Distribution de brochures pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1 910,01 \$                     |
| LABONTÉ, Pierre<br>Directeur de la planification stratégique | 149916 | Canada : Vancouver                                | 03-01-26       | 03-01-28       | Participer à la réunion du Comité de recherche de la Commission canadienne du tourisme.                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Présentation des résultats de l'étude du «Conference Board» sur l'impact d'une guerre en Irak.</li> <li>- Révision du processus d'approbation des partenariats de recherche CCT/provinces.</li> </ul>                                                                                                                                                          | 1 545,64 \$                     |
| LAFLEUR, Réjean<br>Directeur des marchés outre-mer           | 811257 | Canada : Toronto et Huntsville                    | 02-04-09       | 02-04-11       | Rencontrer les représentants de Tourisme Ontario pour l'organisation de la bourse Ontario-Québec.                                            | Élaboration d'une stratégie pour la réalisation de cette bourse qui a eu lieu du 1er au 3 octobre 2002.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 695,72 \$                       |
| LAFLEUR, Réjean<br>Directeur des marchés outre-mer           | 811264 | Canada : Halifax                                  | 02-05-18       | 02-05-23       | Participer à la bourse Rendez-Vous Canada 2002.                                                                                              | Rencontres avec des grossistes/voyagistes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1 565,83 \$                     |
| LAFLEUR, Réjean<br>Directeur des marchés d'outre-mer         | 811315 | Canada : Deerhurst                                | 02-10-01       | 02-10-03       | Participer à la bourse Ontario-Québec.                                                                                                       | Rencontres avec 80 acheteurs des marchés outremer en vue d'augmenter le nombre de forfaits pour la destination Québec.                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 553,12 \$                       |
| LAMBERT, Lise A.<br>Chef de produit                          | 204023 | Allemagne : Munich, Nuremberg, Wurzburg et Berlin | 02-04-13       | 02-04-21       | Participer à une mission exploratoire dans le cadre de la coopération Québec/Bavière sur le thème de la mise en valeur du tourisme culturel. | Accompagnement de Pierre Bellerose, vice-président de Tourisme Montréal, lors de rencontres avec les représentants du ministère de l'Économie, des Transports et de la Technologie de la Bavière et ensuite avec les dirigeants des bureaux du tourisme de chacune des villes visitées.<br>Proposition à la Société des directeurs des musées de Montréal du concept «carte musée-transport en commun». | 2 611,33 \$<br>(avion payé MRI) |
| LAMBERT, Lise A.<br>Chef de produit                          | 811355 | États-Unis : Washington                           | 03-02-06       | 03-02-09       | Assister au «Educational Travel Conference 2003».                                                                                            | Repérage pour positionner la destination Québec et préparation de l'accompagnement de nouveaux vendeurs pour l'édition 2004.                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3 100,21 \$                     |

#### 4. VOYAGES HORS DU QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002

| NOM ET TITRE                                                     | N <sup>O</sup> CT | ENDROIT                                    | DATE DE DÉPART | DATE DE RETOUR | BUT DU VOYAGE                                                                                        | BILAN ET RÉSULTATS                                                                                                                  | COÛT        |
|------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------|----------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| LAMBERT, Lise A.<br>Chef de produit                              | 149977            | Canada : Ottawa                            | 03-02-15       | 03-02-16       | Participer à la réunion du sous-comité en tourisme culturel de la Commission canadienne du tourisme. | Représenter Tourisme Québec à ce comité et participation à l'élaboration du plan d'action et de certaines priorités pour 2003-2004. | 182,62 \$   |
| LAROSE, Anne<br>Chef de produit                                  | 811221            | Canada : Whistler                          | 02-04-06       | 02-04-13       | Participer au «Mountain Travel Symposium».                                                           | Rencontres avec des grossistes et des clubs de ski.                                                                                 | 4 492,41 \$ |
| LAROSE, Anne<br>Chef de produit                                  | 811310            | États-Unis : White Plain et Elizabeth (NY) | 02-09-24       | 02-09-27       | Participer aux salons Ski Experts.                                                                   | Rejoindre la clientèle des skieurs et faire la promotion du tourisme hivernal québécois.                                            | 2 062,48 \$ |
| LAROSE, Anne<br>Chef de produit                                  | 811302            | Canada : Toronto                           | 02-10-16       | 02-10-21       | Participer au salon spécialisé «Toronto Ski Show».                                                   | Distribution de brochures et guides pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.              | 1 965,88 \$ |
| LAROSE, Anne<br>Chef de produit                                  | 811337            | Canada : Toronto                           | 02-10-27       | 02-10-29       | Participer à la réunion du Comité hiver de la Commission canadienne du tourisme.                     | Représenter Tourisme Québec à ce comité.                                                                                            | 846,66 \$   |
| LAROSE, Anne<br>Chef de produit                                  | 811307            | États-Unis : Albany                        | 02-10-31       | 02-11-04       | Participer au «Great New York State Snowsport Expo».                                                 | Distribution de brochures et guides pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.              | 1 528,72 \$ |
| LAROSE, Anne<br>Chef de produit                                  | 811308            | États-Unis : Washington                    | 02-11-07       | 02-11-11       | Participer au «Washington Ski And Snowboard Expo».                                                   | Distribution de brochures et guides pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.              | 1 697,15 \$ |
| LAROSE, Anne<br>Chef de produit                                  | 811327            | États-Unis : Boston                        | 02-11-13       | 02-11-18       | Participer au «Boston Snowsports Expo».                                                              | Distribution de brochures et guides pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.              | 2 090,74 \$ |
| LETENDRE, Maurice<br>Préposé aux salons de promotion touristique | 811350            | États-Unis : Essex Junction                | 03-01-16       | 03-01-20       | Participer au salon «Yankee Sportsman's Classic».                                                    | Distribution de brochures pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.                        | 1 176,06 \$ |
| LETENDRE, Maurice<br>Préposé aux salons de promotion touristique | 811347            | États-Unis : Monroeville                   | 03-02-11       | 03-02-17       | Participer au salon «Eastern Fishing And Outdoor Exposition».                                        | Distribution de brochures pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.                        | 2 156,37 \$ |

#### 4. VOYAGES HORS DU QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002

| NOM ET TITRE                                                                                       | N° CT  | ENDROIT                       | DATE DE DÉPART | DATE DE RETOUR | BUT DU VOYAGE                                                                                      | BILAN ET RÉSULTATS                                                                                                                                                                                                                                                    | COÛT        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------|----------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| LETENDRE, Maurice<br>Préposé aux salons de promotion touristique                                   | 811347 | États-Unis : Monroeville      | 03-02-11       | 03-02-17       | Participer au salon «Allegheny Sport Travel And Outdoor Show».                                     | Distribution de brochures pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.                                                                                                                                                          | 2 156,37 \$ |
| LETENDRE, Maurice<br>Préposé aux salons de promotion touristique                                   | 811367 | États-Unis : West Springfield | 03-02-19       | 03-02-24       | Participer au salon «The Springfield Sportsmen's Show».                                            | Distribution de brochures pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.                                                                                                                                                          | 1 756,65 \$ |
| LETENDRE, Maurice<br>Préposé aux salons de promotion touristique                                   | 811348 | États-Unis : Grands Rapids    | 03-03-19       | 03-03-24       | Participer au salon «58th Annual Sport Fishing And Travel Show».                                   | Distribution de brochures pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.                                                                                                                                                          | 2 214,00 \$ |
| LÉVESQUE, Isabelle<br>Adjointe administrative                                                      | 811248 | Canada : Toronto              | 02-04-08       | 02-04-10       | Faire le point sur les activités de promotion et leur suivi budgétaire.                            | Contrôle budgétaire des activités promotionnelles.                                                                                                                                                                                                                    | 521,56 \$   |
| MALTAIS, France<br>Directeur de cabinet                                                            | 149245 | Canada : Iqaluit              | 02-04-05       | 02-04-07       | Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables du sport et de l'activité physique.     | Accompagnement du Ministre à cette activité et rencontres avec les représentants des autres provinces.                                                                                                                                                                | 2 994,47 \$ |
| MICHAUD, Claude<br>Adjoint au directeur du Secrétariat et interlocuteur ministériel auprès du SAIC | 149355 | Canada : Halifax              | 02-05-18       | 02-05-20       | Assister à la conférence des ministres chargés du tourisme dans les provinces et les territoires.  | Agir à titre d'observateur, en compagnie de M. Arthur J. Pires, du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes.                                                                                                                                        | 1 838,97 \$ |
| MICHAUD, Claude<br>Adjoint du directeur du Secrétariat et interlocuteur ministériel auprès du SAIC | 149812 | Canada : Victoria             | 02-12-05       | 02-12-08       | Assister à la Conférence des ministres responsables du tourisme dans les provinces et territoires. | Discussions portant sur trois sujets :<br>- le transport aérien et son incidence sur l'industrie touristique;<br>- la négociation d'ententes de financement fédérale/provinciales/territoriales en tourisme;<br>- l'intervention du gouvernement fédéral en tourisme. | 1 966,43 \$ |



#### 4. VOYAGES HORS DU QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002

| NOM ET TITRE                                                                                             | N° CT  | ENDROIT                 | DATE DE DÉPART | DATE DE RETOUR | BUT DU VOYAGE                                                                                                                                                                 | BILAN ET RÉSULTATS                                                                                                                                                                                            | COÛT        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------|----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| MICHAUD, Claude<br>Adjoint du directeur du<br>Secrétariat et interlocuteur<br>ministériel auprès du SAIC | 150039 | Canada : Vancouver      | 03-03-22       | 03-03-26       | Participer à la rencontre des sous-ministres responsables du tourisme dans les provinces et territoires en prévision de la Conférence des ministres responsables du tourisme. | Représenter Tourisme Québec à cette rencontre.                                                                                                                                                                | 1 937,11 \$ |
| MOISAN, Jacques<br>Coordonnateur de marché                                                               | 811269 | États-Unis : Plattsburg | 02-04-22       | 02-04-22       | Rencontre préparatoire au Sommet économique Québec/New York.                                                                                                                  | Planification du volet tourisme prévu au Sommet économique Québec/New York qui s'est tenu les 21 et 22 mai 2002.                                                                                              | 79,70 \$    |
| MOISAN, Jacques<br>Coordonnateur de marché                                                               | 811368 | États-Unis : New York   | 03-02-25       | 03-02-26       | Participer à l'activité promotionnelle «Quebec Festivities».                                                                                                                  | Soutenir l'équipe de Destination Québec à New-York pour la logistique de l'événement.                                                                                                                         | 1 027,87 \$ |
| MORIN, Véronique<br>Chef de produit                                                                      | 811260 | Canada : Toronto        | 02-04-27       | 02-04-30       | Participer au congrès Esthétique Spa International «ESI Toronto Trade Event».                                                                                                 | Rencontres avec les intervenants de l'industrie du Spa.                                                                                                                                                       | 1 025,32 \$ |
| MORIN, Véronique<br>Chef de produit                                                                      | 811328 | États-Unis : Boston     | 02-11-13       | 02-11-18       | Participer au «Boston Snowsports Expo».                                                                                                                                       | Distribution de brochures et guides pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.                                                                                        | 1 586,36 \$ |
| NADEAU, Danielle<br>Chef de produit                                                                      | 811258 | Canada : Ottawa         | 02-04-14       | 02-04-15       | Assister au forum sur les enjeux du transport aérien.                                                                                                                         | Préparation de la Politique de transport aérien.                                                                                                                                                              | 174,95 \$   |
| NORDBY, Bard<br>Coordonnateur de marché                                                                  | 811242 | États-Unis : Pasadena   | 02-04-26       | 02-05-01       | Participer aux rencontres de presse «Media Marketplace», événement annuel organisé conjointement avec la Commission canadienne du tourisme.                                   | Rencontres avec une quarantaine de journalistes américains en vue de les inciter à réaliser des reportages sur le Québec touristique.                                                                         | 3 452,36 \$ |
| NORDBY, Bard<br>Coordonnateur de marché                                                                  | 811254 | États-Unis : Boston     | 02-05-15       | 02-05-17       | Participer à une rencontre de presse annuelle organisée conjointement avec Air Canada et la Commission canadienne du tourisme.                                                | Rencontres avec une trentaine de journalistes. Suggestions de sujets de reportages sur le Québec touristique et établissement des contacts en vue de recevoir des journalistes au Québec en visite de presse. | 1 759,60 \$ |
| PAGÉ, Sylvain<br>Adjoint parlementaire                                                                   |        | Canada : Iqaluit        | 02-04-05       | 02-04-07       | Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables du sport et de l'activité physique.                                                                                | Discussions avec les autres ministres sur ces sujets.                                                                                                                                                         | 2 856,02 \$ |

#### 4. VOYAGES HORS DU QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002

| NOM ET TITRE                                | N° CT  | ENDROIT                                                           | DATE DE DÉPART | DATE DE RETOUR | BUT DU VOYAGE                                                                                                                  | BILAN ET RÉSULTATS                                                                                                                         | COÛT         |
|---------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| PAGÉ, Sylvain<br>Adjoint parlementaire      |        | Canada : Halifax                                                  | 02-09-25       | 02-09-25       | Assister à la réunion des ministres des Forêts, de la Faune, des Parcs et de l'Agriculture.                                    | Discussions avec les autres ministres sur ces sujets.                                                                                      | 3 117,61 \$  |
| PAQUET, Raynald<br>Coordonnateur de marché  | 811334 | Canada : Deerhurst                                                | 02-10-01       | 02-10-03       | Participer à la bourse Ontario-Québec.                                                                                         | Rencontres avec 80 acheteurs des marchés outremer en vue d'augmenter le nombre de forfaits pour la destination Québec.                     | 514,54 \$    |
| PAQUET, Raynald<br>Coordonnateur de marché  | 811298 | Italie : Milan, Gênes<br>Rome, Turin<br><br>Allemagne : Francfort | 02-10-08       | 02-10-28       | Participer aux salons «Travel Trade Gazette» (TTG) en Italie et organiser la présence du Québec au «Salone del Gusto» à Turin. | Promotion de la destination du Québec auprès des participants aux salons.                                                                  | 8 350,62 \$  |
| PAQUET, Raynald<br>Coordonnateur de marché  | 811335 | Espagne : Madrid<br>Italie : Milan                                | 03-01-24       | 03-02-21       | Participer aux salons «Feria Internacional Turismo» (FITUR) et «Borsa Internazionale del Turismo» (BIT).                       | Rencontres avec des grossistes et distribution de brochures afin de promouvoir la destination Québec.                                      | 11 426,70 \$ |
| PARENT, Gilles<br>Coordonnateur de marché   | 811359 | États-Unis : Harrisburg                                           | 03-02-09       | 03-02-14       | Participer au salon «Eastern Sport Boat Camping Travel & Outdoor Show».                                                        | Rencontres de journalistes spécialisés et de producteurs de séries télévisées en chasse et pêche afin de promouvoir la destination Québec. | 1 638,93 \$  |
| PARENT, Louis B.<br>Directeur des Amériques | 811304 | États-Unis : Chicago                                              | 02-09-23       | 02-09-26       | Participer au «Motivation Show de Chicago».                                                                                    | Participer et accompagner 20 partenaires québécois à ce salon.                                                                             | 1 270,21 \$  |
| PARENT, Louis B.<br>Directeur des Amériques | 811324 | États-Unis : New York                                             | 02-10-29       | 02-11-01       | Participer, avec des partenaires, à une promotion destinée aux journalistes et entreprises.                                    | Positionnement du Québec à cette promotion.                                                                                                | 1 682,75 \$  |
| PARENT, Louis B.<br>Directeur des Amériques | 811247 | Canada : Toronto                                                  | 02-04-08       | 02-04-09       | Participer à une rencontre de la représentation internationale à Toronto.                                                      | Planification des activités promotionnelles.                                                                                               | 840,86 \$    |
| PARENT, Louis B.<br>Directeur des Amériques | 811250 | États-Unis : New York                                             | 02-04-15       | 02-04-18       | Participer à des entrevues pour le poste de tourisme d'affaires à New York et revue du plan des opérations.                    | Recrutement d'un délégué pour le poste de responsable du tourisme d'affaires pour la région de l'Atlantique centre.                        | 2 833,91 \$  |

#### 4. VOYAGES HORS DU QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002

| NOM ET TITRE                                | N° CT  | ENDROIT                         | DATE DE DÉPART | DATE DE RETOUR | BUT DU VOYAGE                                                                                                              | BILAN ET RÉSULTATS                                                                                                                                                            | COÛT        |
|---------------------------------------------|--------|---------------------------------|----------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| PARENT, Louis B.<br>Directeur des Amériques | 811278 | États-Unis : Dallas             | 02-05-13       | 02-05-15       | Rencontrer la représentante de Destination Québec. Revue des opérations sur le territoire.                                 | Planification des activités promotionnelles.                                                                                                                                  | 1 818,56 \$ |
| PARENT, Louis B.<br>Directeur des Amériques | 811279 | États-Unis : Plattsburg         | 02-05-21       | 02-05-22       | Participer au Sommet économique Québec/New York.                                                                           | Participation au Sommet économique Québec/New York sous la direction du Premier ministre Landry et du Gouverneur Pataki.                                                      | 263,88 \$   |
| PARENT, Louis B.<br>Directeur des Amériques | 811264 | États-Unis : Los Angeles        | 02-07-08       | 02-07-12       | Rencontrer les représentants de Destination Québec à Los Angeles pour faire le point sur les opérations sur le territoire. | Planification des activités promotionnelles.                                                                                                                                  | 3 035,97 \$ |
| PARENT, Louis B.<br>Directeur des Amériques | 811292 | Canada : Toronto                | 02-07-23       | 02-07-24       | Participer au congrès «Meeting Professionnal International».                                                               | Représenter Tourisme Québec à ce congrès.                                                                                                                                     | 1 721,54 \$ |
| PARENT, Louis B.<br>Directeur des Amériques | 811285 | États-Unis : Denver             | 02-08-19       | 02-08-23       | Participer au congrès «American Society of Association Executive».                                                         | Participation au congrès en compagnie de 15 intervenants du Québec.                                                                                                           | 2 869,58 \$ |
| PARENT, Louis B.<br>Directeur des Amériques | 811303 | États-Unis : New York<br>Boston | 02-09-11       | 02-09-13       | Rencontrer les représentants de Destination Québec à New York.<br><br>Rencontre de promotion à Boston.                     | New York : Rencontres préparatoires à la promotion Québec à New York à l'hôtel Plaza.<br>Boston : Participation à l'événement Cirque du Soleil avec 12 partenaires québécois. | 1 612,06 \$ |
| PARENT, Louis B.<br>Directeur des Amériques | 811358 | Canada : Toronto                | 03-01-21       | 03-01-23       | Participer à la réunion de la Commission canadienne du tourisme sur le marketing et le marketing électronique.             | Discussions entre représentants des provinces et des territoires.                                                                                                             | 893,41 \$   |
| PARENT, Louis B.<br>Directeur des Amériques | 811342 | États-Unis : Kissimee           | 03-01-31       | 03-02-06       | Participer au congrès «Meetings Professionnals International» (MPI).                                                       | Représenter Tourisme Québec à ce congrès.                                                                                                                                     | 4 685,31 \$ |

#### 4. VOYAGES HORS DU QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002

| NOM ET TITRE                                                                  | N° CT            | ENDROIT                             | DATE DE DÉPART | DATE DE RETOUR | BUT DU VOYAGE                                                                                                                                      | BILAN ET RÉSULTATS                                                                                                                                                                                                                                      | COÛT        |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------|----------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| PARENT, Louis-B.<br>Directeur des Amériques                                   | 811339           | États-Unis : New York               | 02-12-03       | 02-12-05       | Rencontrer les représentants de Destination Québec à New York et participer à une promotion offerte par Tourisme Québec pour le marché d'agrément. | Préparation du plan des opérations 2003-2004 et promotion du Québec comme destination d'agrément.                                                                                                                                                       | 1 891,24 \$ |
| PARENT, Louis-B.<br>Directeur des Amériques                                   | 811325           | Canada : Whistler                   | 02-12-08       | 02-12-12       | Participer au congrès «United States Tour Operators Association».                                                                                  | Positionnement de la destination Québec à ce congrès.                                                                                                                                                                                                   | 3 162,51 \$ |
| SÉGUIN, Louise<br>Chef de produit                                             | 811372           | États-Unis : Chicago                | 03-02-19       | 03-02-24       | Participer au salon «International Adventure And Outdoor Show».                                                                                    | Distribution de brochures pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.                                                                                                                                            | 2 089,75 \$ |
| SOUCY, Pierre<br>Délégué touristique                                          | 208041<br>811287 | États-Unis : Skohegan               | 02-06-19       | 02-06-19       | Assister à la rencontre trimestrielle du Comité Corridor Chaudière-Appalaches.                                                                     | Planification des actions futures du Comité.                                                                                                                                                                                                            | 92,46 \$    |
| STEWART, Michel<br>Directeur général des régions et des produits touristiques | 811244           | États-Unis : Washington (Arlington) | 02-06-21       | 02-06-26       | Participer au congrès annuel de «Tourism and Travel Research Association».                                                                         | Acquisition de connaissances sur les tendances américaines et mondiales en matière de développement et de promotion touristiques et possibilité de mise en application dans les stratégies québécoises et la gestion des programmes de Tourisme Québec. | 2 770,39 \$ |
| THIFFAULT, Guy<br>Chef de produit                                             | 811268           | États-Unis : Plattsburg             | 02-04-21       | 02-04-22       | Participer à la rencontre préparatoire au Sommet économique Québec/New York.                                                                       | Identification des sujets, des participants et définition de l'implication de Tourisme Québec.                                                                                                                                                          | 251,31 \$   |
| THIFFAULT, Guy<br>Chef de produit                                             | 811272           | Canada : Vancouver                  | 02-06-03       | 02-06-09       | Assister au «2002 International Snowmobile Congress».                                                                                              | Rencontres avec les représentants de l'industrie de la motoneige.                                                                                                                                                                                       | 2 432,02 \$ |
| THIFFAULT, Guy<br>Chef de produit                                             | 811305           | États-Unis : Augusta                | 02-10-03       | 02-10-07       | Participer au «Maine Snowmobile Show».                                                                                                             | Distribution de brochures et guides pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.                                                                                                                                  | 1 040,46 \$ |
| THIFFAULT, Guy<br>Chef de produit                                             | 811317           | États-Unis : Syracuse               | 02-10-17       | 02-10-21       | Participer au «Big East Snowmobile Show».                                                                                                          | Distribution de brochures et guides pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.                                                                                                                                  | 1 541,34 \$ |

#### 4. VOYAGES HORS DU QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002

| NOM ET TITRE                                | N° CT  | ENDROIT           | DATE DE DÉPART | DATE DE RETOUR | BUT DU VOYAGE                                                                                        | BILAN ET RÉSULTATS                                                                                                     | COÛT        |
|---------------------------------------------|--------|-------------------|----------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| THIFFAULT, Guy<br>Chef de produit           | 811319 | Canada : Toronto  | 02-10-21       | 02-10-28       | Participer au «Toronto International Snowmobile Show».                                               | Distribution de brochures et guides pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques. | 1 985,31 \$ |
| THIFFAULT, Guy<br>Chef de produit           | 811369 | Canada : Toronto  | 03-02-27       | 03-03-03       | Participer au salon «Toronto Golf And Travel Show».                                                  | Distribution de brochures pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.           | 1 643,01 \$ |
| THIFFAULT, Guy<br>Chef de produit           | 811370 | Canada : Ottawa   | 03-03-13       | 03-03-17       | Participer au salon «Ottawa Golf And Travel Show».                                                   | Distribution de brochures pour promouvoir le Québec et répondre aux demandes de renseignements touristiques.           | 1 285,03 \$ |
| WILKINS, Jean-Philippe<br>Attaché politique | 149517 | Canada : Halifax  | 02-09-25       | 02-09-25       | Assister à la réunion des ministres des Forêts, de la Faune, des Parcs et de l'Agriculture.          | Discussions avec les autres ministres sur différents sujets.                                                           | 3 117,61 \$ |
| WILKINS, Jean-Philippe<br>Attaché politique | 149823 | Canada : Victoria | 02-12-06       | 02-12-08       | Participer à la Conférence des ministres responsables du tourisme dans les provinces et territoires. | Discussions avec les autres ministres ou les représentants des autres provinces sur différents sujets.                 | 1 425,53 \$ |

**5. LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET) ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS :**

- **les sommes dépensées pour l'exercice financier 2002-2003 et les prévisions pour 2003-2004;**
- **les noms des fournisseurs;**
- **le but visé par chaque dépense.**

## 5. PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

### Dépenses en publicité pour l'exercice 2002-2003

| <u>Publicité</u>                 | <u>Agence</u>                             | <u>Dépenses</u> |
|----------------------------------|-------------------------------------------|-----------------|
| Au Québec                        | Palm Publicité Marketing inc. et Cossette | 2 610 100 \$    |
| Été hors du Québec et outre-mer  | Marketel/McCann-Erickson Ltée             | 8 119 667 \$    |
| Hiver et affaires hors du Québec | Beauchesne, Ostiguy et Simard inc.        | 4 682 375 \$    |
| Marketing sur le web             | Palm, Marketel, BOS et Cossette           | 834 684 \$      |

**But:** Promouvoir le Québec comme destination touristique estivale (produits touristiques: séjour urbain, circuit, séjour de villégiature, chasse et pêche et aventure) auprès des marchés hors du Québec, nord-américains et outre-mer.

Promouvoir le Québec comme destination touristique hivernale (produits touristiques: ski, motoneige, aventure et séjour urbain) auprès des marchés hors du Québec, nord américains et outre-mer.

Promouvoir le Québec comme destination de premier choix pour les Québécois en leur présentant les produits et attraits suivants: circuit, séjour de villégiature, séjour urbain, aventure, festivals et manifestations touristiques.

## 5. PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

### Dépenses en articles promotionnels pour l'exercice 2002-2003

| Article                                | Fournisseur                      | Distribution                                                  | Coût         |
|----------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------|
| Sculptures inukshuk                    | R Sigouin& A Gutierrez           | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes,        | 656,00 \$    |
| Ballons avec logo                      | Distributions Ballons Max inc.   | Matériel de soutien aux événements                            | 647,04 \$    |
| Insignes d'identification pour congrès | Blondy Art sac sport             | Matériel de soutien aux événements                            | 9 279,54 \$  |
| Ensembles de bernaches                 | Verrerie La Mailloche            | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes, salons | 77,00 \$     |
| Épinglettes                            | Médaille d'or inc.               | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes, salons | 3 469,50 \$  |
| Foulards en polar                      | Les créations Sir inc.           | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes         | 1 275,00 \$  |
| Disques compacts de Céline Dion        | Distribution Trans-Canada        | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes         | 476,60 \$    |
| Sacs d'affaires                        | Blondy Art sac sport             | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes         | 9 537,25 \$  |
| Blocs-notes                            | Fotomania                        | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes         | 893,75 \$    |
| Sacs de plastique                      | Emballage Poliplastic inc.       | Salons et événements                                          | 15 150,00 \$ |
| Calendriers                            | Les productions Claude Bouchard  | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes         | 820,75 \$    |
| Tapis de souris                        | Objectif visuel inc.             | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes         | 2 311,75 \$  |
| Serviettes de golf                     | Arseno                           | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes         | 329,79 \$    |
| Polos                                  | Arseno                           | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes         | 4 840,00 \$  |
| Bouteilles de « Chicoutai »            | Société des alcools du Québec    | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes         | 474,68 \$    |
| Livres                                 | Paragraphe librairie             | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes         | 199,92 \$    |
| Disques compacts de Michel Roy         | Disques Audiopact inc.           | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes         | 140,40 \$    |
| T-shirts                               | Copilote inc.                    | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes         | 1 105,49 \$  |
| Plaques décoratives                    | Coulages d'art René Mercier enr. | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes         | 56,00 \$     |
| Coffrets produits de l'érable          | Jardins d'osier                  | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes         | 206,90 \$    |
| Cagoules Quad et motoneige             | Disproco corporation             | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes         | 873,50 \$    |



## 5. PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

| Article                                                  | Fournisseur                                      | Distribution                                                             | Coût        |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Serviettes de pêche                                      | Arseno                                           | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes                    | 1 653,00 \$ |
| Étiquettes ski                                           | Imprimerie Sainte-Julie                          | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes                    | 1 552,22 \$ |
| Serviettes gastronomie                                   | Lunitex                                          | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes                    | 596,66 \$   |
| Vestes en polar                                          | Arseno                                           | Matériel de soutien à des événements ou salons                           | 2 645,30 \$ |
| Produits du terroir                                      | La Fraisonnée inc.                               | Journalistes, ATR                                                        | 675,20 \$   |
| Certificats-cadeaux                                      | Marché des saveurs                               | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes                    | 105,00 \$   |
| Livres                                                   | Les Publications du Québec                       | Dignitaires étrangers                                                    | 461,67 \$   |
| Pochettes de golf                                        | Objectif visuel inc.                             | Journalistes, ATR, journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes | 2 961,09 \$ |
| Balles de golf anti-stress                               | Distinction Marketing                            | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes, salons            | 1 310,66 \$ |
| Drapeaux                                                 | Promoflex international inc.                     | Matériel de soutien à des événements                                     | 3 149,00 \$ |
| Polos                                                    | Vêtements Trium sport inc.                       | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes                    | 1 939,00 \$ |
| Livres                                                   | Librairie Renaud Bray inc.                       | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes                    | 1 173,90 \$ |
| Bouteilles de « Pomme de glace »                         | Clos Saint -Denis                                | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes, dignitaires       | 3 843,30 \$ |
| Sculptures esquimaudes                                   | La Fédération des coopératives du Nouveau Québec | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes                    | 3 100,00 \$ |
| Balais d'ordinateur                                      | Objectif visuel inc.                             | Salons consommateurs                                                     | 4 282,21 \$ |
| Disques compacts « Quidam » et « O » du Cirque du soleil | BMG musique                                      | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes                    | 2 875,50 \$ |
| Bonbons à l'érable                                       | Jardins d'osier                                  | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes                    | 801,50 \$   |
| Casquettes                                               | Groupe Paquet marketing inc.                     | Journalistes étrangers, agents de voyages, grossistes                    | 2 087,50 \$ |

But : Faire la promotion de la destination auprès des journalistes étrangers, grossistes, agents de voyages, journalistes québécois, consommateurs étrangers et québécois.

**6. LISTE DES SONDAGES ET GROUPES DE DISCUSSIONS EFFECTUÉS  
DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2002-2003  
À LA DEMANDE DES MINISTÈRES, ORGANISMES, SOCIÉTÉS, RÉGIES ET COMMISSIONS  
QUI S'Y RATTACHENT :**

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie du questionnaire et du résultat;
- firme ayant obtenu le contrat.

AUCUN

**7. LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR  
DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2002-2003 À LA DEMANDE  
DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME :**

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie des études;
- firme ou individu ayant obtenu le mandat;
- copie du contrat.

| FIRME                                       | OBJET                                                                                                                                        | COÛT      |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Groupe Sécor                                | Étude sur les retombées économiques de la réservation de produits touristiques en vue d'évaluer la rentabilité d'un projet d'investissement. | 20 000 \$ |
| 2B-Interactive communication marketing inc. | Étude du marché canadien et recommandations pour déterminer une carte de tarifs pour l'achat de publicité sur le site de Bonjour Québec.com. | 4 000 \$  |
| InterVistas Consulting inc.                 | Étude sur la sécurité du transport aérien en collaboration avec Tourisme Ontario.                                                            | 2 570 \$  |

**8. LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 DOLLARS OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE OU L'ORGANISME EN 2002-2003 EN INDIQUANT :**

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

## 8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002 ET LE 31 MARS 2003

| NOM DU CONTRACTANT                                    | TYPE DE CONTRACTANT<br>▪ fournisseur (au sens du règlement)<br>▪ OSBL<br>▪ organisme public ou para-public<br>▪ autre (préciser) | NATURE DU CONTRAT<br>( cocher √ ) |              |                         |                            | OBJET DU CONTRAT                                                                                               | MONTANT   |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------|-------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                                       |                                                                                                                                  | Approvi-<br>Sionnement            | Construction | Services<br>auxiliaires | Services<br>professionnels |                                                                                                                |           |
| 1° : CONTRATS CONCLUS PAR APPEL D'OFFRES              |                                                                                                                                  |                                   |              |                         |                            |                                                                                                                |           |
| ASCII Agence de service et courtage informatique inc. | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              | X                       |                            | Saisie sur support informatique près de 500 000 enregistrements d'une moyenne de 10 caractères alphanumériques | 14 321 \$ |
| Emballages Poliplastic                                | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              | X                       |                            | Impression de 100 lots de 1 000 sacs de plastique                                                              | 15 150 \$ |
| Graphiscan Info Couleur                               | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              | X                       |                            | Divers travaux de pré-impression<br>(Contrat ouvert)                                                           | 18 800 \$ |
| Industries de Meubles Classic                         | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              | X                       |                            | Fabrication/installation, étagères courbes, Centre Infotouriste 12 rue Ste-Anne                                | 9 800 \$  |
| Mono-Lino                                             | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              |                         | X                          | Divers travaux d'éditique<br>(Contrat ouvert)                                                                  | 9 959 \$  |
| Triomphe Marketing et Communication                   | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              |                         | X                          | Conception graphique et montage du périodique «Tourisme Québec vous informe»<br>(Contrat ouvert)               | 7 142 \$  |

## 8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002 ET LE 31 MARS 2003

| NOM DU CONTRACTANT                               | TYPE DE CONTRACTANT<br>▪ fournisseur (au sens du règlement)<br>▪ OSBL<br>▪ organisme public ou para-public<br>▪ autre (préciser) | NATURE DU CONTRAT<br>( cocher √ ) |              |                         |                            | OBJET DU CONTRAT                                                                                            | MONTANT  |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------|-------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                                                  |                                                                                                                                  | Approvi-<br>sionnement            | Construction | Services<br>auxiliaires | Services<br>professionnels |                                                                                                             |          |
| 2° : CONTRATS CONCLUS DE GRÉ À GRÉ               |                                                                                                                                  |                                   |              |                         |                            |                                                                                                             |          |
| 1010 Dominion Square<br>Property Management inc. | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              | X                       |                            | Achat et installation de tapis d'hiver                                                                      | 8 567 \$ |
| 1010 Dominion Square<br>Property Management inc. | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              | X                       |                            | Construction d'une cloison ainsi que tous les travaux y découlant                                           | 3 881 \$ |
| 9087-4934 Québec inc.<br>L'Escale nautique       | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              |                         | X                          | Traduction du «Guide du tourisme nautique» en anglais                                                       | 5 000 \$ |
| Adigraph inc.                                    | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              | X                       |                            | Conception graphique de 4 bannières pour kiosque spectralite                                                | 3 180 \$ |
| Adigraph inc.                                    | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              | X                       |                            | Graphisme pour l'habillage d'un kiosque à deux structures 10 X 10 pour le salon «Vacances et loisirs d'été» | 5 100 \$ |
| Adigraph inc.                                    | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              | X                       |                            | Conception et production du matériel graphique pour conception du chandail «Bonjour» en 7 langues           | 2 100 \$ |
| Adigraph inc.                                    | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              | X                       |                            | Conception et réalisation graphique d'un kiosque «Golf»                                                     | 2 600 \$ |
| Adigraph inc.                                    | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              | X                       |                            | Conception, mise en page de différentes publicités pour le printemps                                        | 2 400 \$ |
| Agence Sonia Gagnon                              | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              |                         | X                          | Co-animation, Gala des Grands Prix du tourisme 2002                                                         | 5 250 \$ |

# 8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002 ET LE 31 MARS 2003

| NOM DU CONTRACTANT          | TYPE DE CONTRACTANT<br>▪ fournisseur (au sens du règlement)<br>▪ OSBL<br>▪ organisme public ou para-public<br>▪ autre (préciser) | NATURE DU CONTRAT<br>(cocher √) |              |                         |                            | OBJET DU CONTRAT                                                                                                                                                                | MONTANT   |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------|-------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                             |                                                                                                                                  | Approvi-<br>sionnement          | Construction | Services<br>auxiliaires | Services<br>professionnels |                                                                                                                                                                                 |           |
| Archambault, Marc           | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Tournée photo en collaboration avec l'Association des stations de ski du Québec                                                                                                 | 3 000 \$  |
| Archambault, Michel         | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Membre du jury pour la sélection des agences de publicité qui réaliseront les campagnes de promotion sur les marchés du Québec et hors Québec pour les quatre prochaines années | 5 000 \$  |
| Assingo Décors d'Événements | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Conception artistique et technique d'éléments décoratifs pour le salon «Canadian Society Association Exécutive de Gatineau»                                                     | 14 580 \$ |
| Atelier J.D.                | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Location et installation de lampadaires pour le salon «Boston SnowSports Expo»                                                                                                  | 4 565 \$  |
| Atelier J.D.                | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Location, fabrication et installation de chapiteaux et équipement, lettrage pour le salon «Canadian Meeting Incentive Travel Show» à Toronto                                    | 11 342 \$ |
| Autocars Dupont S.E.C.      | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Excursion dans Charlevoix pour les participants au Sommet mondial de l'écotourisme                                                                                              | 7 450 \$  |
| BCE Nexxia inc.             | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Service de ligne téléphonique donnant accès à Internet (Québec)                                                                                                                 | 3 950 \$  |
| BCE Nexxia inc.             | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Service de ligne téléphonique donnant accès à Internet (Montréal)                                                                                                               | 4 490 \$  |
| Beaulieu Multimedia         | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Conception du kiosque de Tourisme Québec au Sommet mondial de l'écotourisme                                                                                                     | 2 341 \$  |

## 8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002 ET LE 31 MARS 2003

| NOM DU CONTRACTANT                         | <b>TYPE DE CONTRACTANT</b><br>▪ fournisseur (au sens du règlement)<br>▪ OSBL<br>▪ organisme public ou para-public<br>▪ autre (préciser) | <b>NATURE DU CONTRAT</b><br>(cocher √) |              |                      |                         | OBJET DU CONTRAT                                                                                                                                                          | MONTANT   |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------|----------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                            |                                                                                                                                         | Approvisionnement                      | Construction | Services auxiliaires | Services professionnels |                                                                                                                                                                           |           |
| Bell Productions Multivisuelles            | Fournisseur                                                                                                                             |                                        |              | X                    |                         | Déroulement du Gala des Grands Prix du tourisme 2002 sur le Web de Tourisme Québec                                                                                        | 4 000 \$  |
| Boréal Tours inc.                          | Fournisseur                                                                                                                             |                                        |              | X                    |                         | Organisation d'une tournée «Post-Sommet» de l'écotourisme                                                                                                                 | 3 750 \$  |
| C.T.I. Pierre Faucher inc.                 | Fournisseur                                                                                                                             |                                        |              | X                    |                         | Service de dégustation de produits québécois au «Salone del Gusto» à Turin, Italie, du 24 au 28 octobre 2002                                                              | 5 000 \$  |
| C.T.I. Pierre Faucher inc.                 | Fournisseur                                                                                                                             |                                        |              | X                    |                         | Service de dégustation de produits québécois au stand «Québec» à l'«European Incentive & Business Travel & Meetings» à Genève                                             | 5 000 \$  |
| Campeau, Patrick                           | Fournisseur                                                                                                                             |                                        |              | X                    |                         | Acquisition de la licence de droits d'auteur d'une photo pour la brochure «Québec Fishing & Hunting Packages 2003»                                                        | 1 000 \$  |
| Charpentier Garneau Communications         | Fournisseur                                                                                                                             |                                        |              | X                    |                         | Réalisation d'invitations (spectacle «Quidam» du Cirque du Soleil en Nouvelle-Angleterre), de lettres-réponses, d'une liste de participants et d'étiquettes pour cocardes | 3 000 \$  |
| Claude Angers enr.                         | Fournisseur                                                                                                                             |                                        |              |                      | X                       | Conception et réalisation graphique de la jaquette de boîtiers de vidéo                                                                                                   | 2 900 \$  |
| Claude Angers enr.                         | Fournisseur                                                                                                                             |                                        |              | X                    |                         | Conception, réalisation et impression d'une jaquette et des autocollants de la vidéo «Québec Nature»                                                                      | 5 200 \$  |
| Communication Créativité Sylvain Vallières | Fournisseur                                                                                                                             |                                        |              |                      | X                       | Création de panonceaux, pour établissements d'hébergement et types de lieux d'accueil                                                                                     | 19 270 \$ |



## 8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002 ET LE 31 MARS 2003

| NOM DU CONTRACTANT                     | TYPE DE CONTRACTANT<br>▪ fournisseur (au sens du règlement)<br>▪ OSBL<br>▪ organisme public ou para-public<br>▪ autre (préciser) | NATURE DU CONTRAT<br>(cocher √) |              |                         |                            | OBJET DU CONTRAT                                                                                                                                              | MONTANT   |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------|-------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                        |                                                                                                                                  | Approvi-<br>sionnement          | Construction | Services<br>auxiliaires | Services<br>professionnels |                                                                                                                                                               |           |
| Communication Demo                     | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Service de coupures de presse (cueillette, montage et transmission d'une revue de presse trimestrielle) de la revue de presse du marché Québec pour 2002-2003 | 2 068 \$  |
| Communication Demo                     | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Évaluation (en terme d'espaces publicitaires) de la revue de presse du marché Québec pour 2002-2003                                                           | 2 715 \$  |
| Communications DAZ inc.                | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Analyse, recherche, conception du répertoire Web                                                                                                              | 15 000 \$ |
| Communications DAZ inc.                | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Réalisation graphique et supervision générale pour la brochure Hébergement 2003                                                                               | 22 750 \$ |
| Communications Duo du Canada Ltée      | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Support technique pour la conférence de presse lors du lancement des campagnes intra-Québec à Montréal le 23 mai 2002                                         | 8 845 \$  |
| Communications Ryan & Deslauriers Itée | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Conception et réalisation du graphisme pour la brochure «Ski Québec» 2002-2003, version anglaise, d'un visuel pour kiosque et d'un visuel pour autocollants   | 16 500 \$ |
| Compagnie d'enseignes Carottes         | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Changement de texte, 9 enseignes au Centre infotouriste de Montréal                                                                                           | 2 295 \$  |
| Complètement Litho inc.                | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Impression de cartes professionnelles, papier en-tête, enveloppes, étiquettes autocollantes pour le bureau «Destination Québec» à Toronto                     | 2 159 \$  |
| Composition Orléans                    | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Numérisation de photos promotionnelles du Québec                                                                                                              | 2 280 \$  |

## 8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002 ET LE 31 MARS 2003

| NOM DU CONTRACTANT                 | TYPE DE CONTRACTANT<br>▪ fournisseur (au sens du règlement)<br>▪ OSBL<br>▪ organisme public ou para-public<br>▪ autre (préciser) | NATURE DU CONTRAT<br>(cocher √) |              |                         |                            | OBJET DU CONTRAT                                                                           | MONTANT   |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------|-------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                    |                                                                                                                                  | Approvi-<br>sionnement          | Construction | Services<br>auxiliaires | Services<br>professionnels |                                                                                            |           |
| Composition Ste-Foy                | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Traduction du français à l'anglais du guide classification des établissements touristiques | 10 500 \$ |
| Conseillers Info Oriente           | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Renouvellement de contrat d'entretien du système comptable Virtuo (fournisseur unique)     | 11 271 \$ |
| Copies de la Capitale              | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Photocopies -programme/documentation, lors du Sommet mondial de l'écotourisme              | 3 133 \$  |
| CR Conseil                         | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Soutenir les travaux relatifs au Programme qualité                                         | 18 700 \$ |
| Créations André Samsom inc. (Les)  | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Modification d'un comptoir au Centre infotouriste de Montréal                              | 2 100 \$  |
| Créations Manitou                  | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Approvisionnement des Centres infotouriste en cartes postales                              | 4 500 \$  |
| Créations Manitou                  | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Approvisionnement des Centres infotouriste en cartes postale                               | 4 500 \$  |
| Croisières MS Jacques-Cartier inc. | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Croisières organisées pour les participants au Sommet mondial de l'écotourisme             | 2 250 \$  |
| Devant le Jardin de Bertuch inc.   | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Conception graphique d'un stand «Chasse et Pêche»                                          | 2 200 \$  |

## 8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002 ET LE 31 MARS 2003

| NOM DU CONTRACTANT                   | TYPE DE CONTRACTANT<br>▪ fournisseur (au sens du règlement)<br>▪ OSBL<br>▪ organisme public ou para-public<br>▪ autre (préciser) | NATURE DU CONTRAT<br>( cocher √ ) |              |                         |                            | OBJET DU CONTRAT                                                                                                                                           | MONTANT   |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------|-------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                      |                                                                                                                                  | Approvi-<br>sionnement            | Construction | Services<br>auxiliaires | Services<br>professionnels |                                                                                                                                                            |           |
| Devant le Jardin de Bertuch inc.     | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              |                         | X                          | Conception graphique et édition de la brochure «Québec Hunting & Fishing Packages»                                                                         | 23 030 \$ |
| Drucker & Associés                   | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              |                         | X                          | Entente de règlement avec créanciers de la Compagnie Autocars Symposium                                                                                    | 5 000 \$  |
| Éco Tour Conseils ETC                | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              |                         | X                          | Réalisation d'un plan de développement et de promotion de l'écotourisme                                                                                    | 24 700 \$ |
| Éco Tour Conseils ETC                | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              |                         | X                          | Réalisation d'un protocole d'accompagnement pour l'implantation du Programme qualité dans le secteur de l'aventure et de l'écotourisme                     | 17 250 \$ |
| Éditions du chien rouge              | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              | X                       |                            | Achat de quatre photos promotionnelles du Québec                                                                                                           | 7 500 \$  |
| ENAP                                 | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              |                         | X                          | Réalisation d'une appréciation par simulation (APS) pour 4 candidats pour le comblement d'un poste de directeur-général                                    | 2 500 \$  |
| Entreprise Daniel Piché              | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              |                         | X                          | Accompagnement musical du Gala des Grands Prix du tourisme 2002                                                                                            | 17 200 \$ |
| Entreprise Pepscans inc.             | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              | X                       |                            | Numérisation de 50 diapos 35mm, format 8X10 - compresseur JPG et achat «master» CD Gai pour la promotion du Québec auprès de la clientèle touristique gaie | 2 505 \$  |
| Entreprises Haruno & Lily inc. (Les) | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              | X                       |                            | Service de guide pour accompagner la tournée de familiarisation «Quidam/Fuji TV & More Magazine» du 24 au 30 octobre 2002                                  | 2 408 \$  |

# 8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002 ET LE 31 MARS 2003

| NOM DU CONTRACTANT                   | TYPE DE CONTRACTANT<br>▪ fournisseur (au sens du règlement)<br>▪ OSBL<br>▪ organisme public ou para-public<br>▪ autre (préciser) | NATURE DU CONTRAT<br>(cocher <input checked="" type="checkbox"/> ) |              |                         |                            | OBJET DU CONTRAT                                                                                                                                                  | MONTANT   |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                      |                                                                                                                                  | Approvi-<br>sionnement                                             | Construction | Services<br>auxiliaires | Services<br>professionnels |                                                                                                                                                                   |           |
| Étalages Archex (Les)                | Fournisseur                                                                                                                      |                                                                    |              | X                       |                            | Location et installation de tapis pour le salon de l'«American Society of Association Executives» à Denver                                                        | 4 200 \$  |
| Étalages Archex (Les)                | Fournisseur                                                                                                                      |                                                                    |              | X                       |                            | Location et installation de tapis pour le salon de l'«Incentive Travel & Meeting Executives»                                                                      | 4 200 \$  |
| Film Production J.G. inc.            | Fournisseur                                                                                                                      |                                                                    |              | X                       |                            | Impression numérique de jaquettes de boîtiers de cédérom et du cahier descriptif des images TVHD                                                                  | 2 635 \$  |
| Film Production J.G. inc.            | Fournisseur                                                                                                                      |                                                                    |              | X                       |                            | Impression de deux lots de 400 exemplaires du cahier «Images du Québec» et jaquette CD                                                                            | 5 845 \$  |
| Formation H.Y.                       | Fournisseur                                                                                                                      |                                                                    |              |                         | X                          | Effectuer la migration de la messagerie électronique de Tourisme Québec, et l'intégration du réseau informatique du CAE au réseau informatique de Tourisme Québec | 24 500 \$ |
| Formations Remue-Méninges            | Fournisseur                                                                                                                      |                                                                    |              |                         | X                          | Préparation et animation, Symposium écotourisme, février 2003                                                                                                     | 12 030 \$ |
| Gauthier, Jean-Claude (architecte)   | Fournisseur                                                                                                                      |                                                                    |              |                         | X                          | Modification des plans et devis existants Centres infotouriste, incluant rénovation                                                                               | 2 550 \$  |
| Gestion de collections informatisées | Fournisseur                                                                                                                      |                                                                    |              |                         | X                          | Formation, implantation, conversion, Module de gestion des documents                                                                                              | 6 950 \$  |
| Gilles Demers, conseil et formation  | Fournisseur                                                                                                                      |                                                                    |              |                         | X                          | Produire un diagnostic organisationnel                                                                                                                            | 4 852 \$  |

## 8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002 ET LE 31 MARS 2003

| NOM DU CONTRACTANT                   | TYPE DE CONTRACTANT<br>▪ fournisseur (au sens du règlement)<br>▪ OSBL<br>▪ organisme public ou para-public<br>▪ autre (préciser) | NATURE DU CONTRAT<br>(cocher <input checked="" type="checkbox"/> ) |              |                      |                         | OBJET DU CONTRAT                                                                                                                     | MONTANT   |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                      |                                                                                                                                  | Approvisionnement                                                  | Construction | Services auxiliaires | Services professionnels |                                                                                                                                      |           |
| Globe-Trotter Aventure               | Fournisseur                                                                                                                      |                                                                    |              | X                    |                         | Forfaits pour journalistes incluant: hébergement, transport, service de guide-accompagnateur, activités et vêtements                 | 2 710 \$  |
| Griffe Design                        | Fournisseur                                                                                                                      |                                                                    |              |                      | X                       | Conception, illustration, maquette, rencontre, montage et gestion de l'impression d'un carton d'invitation pour «Rendez-vous Canada» | 2 500 \$  |
| Griffe Design                        | Fournisseur                                                                                                                      |                                                                    |              |                      | X                       | Conception des vitrines extérieures et intérieures du Centre infotouriste de Montréal                                                | 22 000 \$ |
| Groupe CGI inc.                      | Fournisseur                                                                                                                      |                                                                    |              |                      | X                       | Animation d'une rencontre de réflexion stratégique                                                                                   | 6 400 \$  |
| Groupe d'imagerie Champion inc. (Le) | Fournisseur                                                                                                                      |                                                                    |              | X                    |                         | Duplication de CD «Le Québec en images»                                                                                              | 4 860 \$  |
| Groupe d'imagerie Champion inc. (Le) | Fournisseur                                                                                                                      |                                                                    |              | X                    |                         | Duplication de 300 CD «Images du Québec» TVHD                                                                                        | 2 115 \$  |
| Groupe d'imagerie Champion inc. (Le) | Fournisseur                                                                                                                      |                                                                    |              | X                    |                         | Duplication de 800 CD «Images du Québec # 2», insertion dans boîtiers et insertion des jaquettes                                     | 5 000 \$  |
| Groupe Korem inc.                    | Fournisseur                                                                                                                      |                                                                    |              | X                    |                         | Réalisation d'un cédérom «Cartes-Québec» pour projets de communications ou multimédia                                                | 5 500 \$  |
| Groupe Mirabau inc.                  | Fournisseur                                                                                                                      |                                                                    |              | X                    |                         | Sérigraphie et production de banderoles pour différents événements promotionnels                                                     | 2 240 \$  |

**8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002 ET LE 31 MARS 2003**

| NOM DU CONTRACTANT                | TYPE DE CONTRACTANT<br>▪ fournisseur (au sens du règlement)<br>▪ OSBL<br>▪ organisme public ou para-public<br>▪ autre (préciser) | NATURE DU CONTRAT<br>(cocher √) |              |                      |                         | OBJET DU CONTRAT                                                                                                                                                                                                                                            | MONTANT  |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------|----------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                                   |                                                                                                                                  | Approvisionnement               | Construction | Services auxiliaires | Services professionnels |                                                                                                                                                                                                                                                             |          |
| Groupe Quadriscan                 | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                    |                         | Impression haute résolution photographique sur polyester pour stand «Chasse et Pêche»                                                                                                                                                                       | 6 005 \$ |
| Guy Pilote Communication Design   | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                    |                         | Graphisme de la jaquette du cédérom «Gay Friendly»                                                                                                                                                                                                          | 4 025 \$ |
| Guy Pilote Communication Design   | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                    |                         | Mise à jour du graphisme d'une jaquette pour boîtiers de CD «Le Québec en images» pour réimpression                                                                                                                                                         | 2 085 \$ |
| Guy Pilote Communication Design   | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                    |                         | Graphisme et impression de la jaquette et du cahier du CD «Images du Québec» TVHD                                                                                                                                                                           | 2 475 \$ |
| Guy Pilote Communication Design   | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                    |                         | Conception graphique, prêt-à-photo infographique, esquisses, développement, coordination intérieure et extérieure, coordination artistique et technique de 4 murales pour spectralite - carte de sentiers de motoneige, impression numérique de 4 bannières | 3 800 \$ |
| Guy Pilote Communication Design   | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                    |                         | Réimpression jaquette du CD et du cahier «Images du Québec» 422 images                                                                                                                                                                                      | 2 465 \$ |
| Hill & Knowlton / Ducharme Perron | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                      | X                       | Rédaction et traduction de textes dans le cadre du Sommet mondial de l'écotourisme                                                                                                                                                                          | 5 146 \$ |
| Huard, Jean-Pierre                | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                    |                         | Tournée photo de 3 jours sur le « Quad » en hiver dans les Laurentides et Chaudière-Appalaches                                                                                                                                                              | 4 500 \$ |
| Huard, Jean-Pierre                | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                    |                         | Tournée photographique durant le mois de juin dans la région de Duplessis et de la Basse-Côte-Nord                                                                                                                                                          | 5 600 \$ |

## 8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002 ET LE 31 MARS 2003

| NOM DU CONTRACTANT             | <b>TYPE DE CONTRACTANT</b><br>▪ fournisseur (au sens du règlement)<br>▪ OSBL<br>▪ organisme public ou para-public<br>▪ autre (préciser) | <b>NATURE DU CONTRAT</b><br>( cocher √ ) |              |                      |                         | OBJET DU CONTRAT                                                                                                                                                    | MONTANT   |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------|----------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                |                                                                                                                                         | Approvisionnement                        | Construction | Services auxiliaires | Services professionnels |                                                                                                                                                                     |           |
| Informatique SoSoft            | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                    |                         | Préparation revue de presse électronique (Aller-retour/intranet)                                                                                                    | 12 312 \$ |
| Janet Brownlee traduction inc. | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              |                      | X                       | Traduction du Plan de marketing 2002-2003                                                                                                                           | 2 300 \$  |
| Lagadec, Delphine              | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              |                      | X                       | Identification des approches, des outils, des méthodes pour faciliter l'implantation du Programme qualité dans l'industrie touristique dans l'ensemble des secteurs | 14 775 \$ |
| Lavoie, Jean-Guy               | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                    |                         | Licence de droits d'auteur d'une photo pour la brochure «Québec Fishing & Hunting Packages 2003»                                                                    | 1 000 \$  |
| LeBrun, Michel                 | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              |                      | X                       | Soutenir l'implantation du projet GIRES (gestion intégrée des ressources) et analyser les écarts des processus                                                      | 22 070 \$ |
| Leroux & Associés              | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                    |                         | Aménagement d'un kiosque «Québec» lors de la bourse de voyage «Borsa Internazionale del Turismo» à Milan, du 15 au 18 février 2003                                  | 2 875 \$  |
| Leroux & Associés              | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                    |                         | Aménagement d'un kiosque «Québec» lors de la bourse de voyage «World Travel Market» à Londres, du 11 au 14 novembre 2002                                            | 8 970 \$  |
| Leroux & Associés              | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                    |                         | Aménagement d'un kiosque pour la bourse «International Travel Bourse» à Berlin du 7 au 11 mars 2003                                                                 | 8 375 \$  |
| Majda Films                    | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              |                      | X                       | Animation au Sommet mondial de l'écotourisme                                                                                                                        | 16 380 \$ |

## 8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002 ET LE 31 MARS 2003

| NOM DU CONTRACTANT                | TYPE DE CONTRACTANT<br>▪ fournisseur (au sens du règlement)<br>▪ OSBL<br>▪ organisme public ou para-public<br>▪ autre (préciser) | NATURE DU CONTRAT<br>(cocher √) |              |                         |                            | OBJET DU CONTRAT                                                                                                                                              | MONTANT   |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------|-------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                   |                                                                                                                                  | Approvi-<br>sionnement          | Construction | Services<br>auxiliaires | Services<br>professionnels |                                                                                                                                                               |           |
| Marcoux, Yves                     | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Licence de droits d'auteur pour 2 diapositives originales de qualité exceptionnelle pour des paysages automnaux dans les régions de Charlevoix et l'Outaouais | 2 500 \$  |
| Marcoux, Yves                     | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Licence de droits d'auteur pour 2 diapositives du Château Frontenac et d'une vue aérienne de Chaudière-Appalaches                                             | 4 000 \$  |
| Mode Avalanche                    | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Broderie sur matériel promotionnel «Bonjourquebec.com»                                                                                                        | 2 112 \$  |
| Mode Avalanche                    | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Broderie «Ski Québec Alpin»                                                                                                                                   | 2 144 \$  |
| Morin, Hélène                     | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Rédaction, révision, traduction du répertoire web «Hébergement 2003»                                                                                          | 6 875 \$  |
| Morin, Hélène                     | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Coordination, direction artistique et supervision textes brochure «Hébergement 2003»                                                                          | 8 100 \$  |
| Motus technologies                | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Audit de sécurité pour le système de gestion de l'inventaire par processus informatisé (GIPI) et du système comptable VIRTUO                                  | 21 000 \$ |
| Nomadic Display                   | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Réalisation kiosque de Tourisme Québec au Sommet mondial de l'écotourisme                                                                                     | 4 620 \$  |
| North American Logistics services | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Coordination du transport terrestre des kiosques à destination de différentes expositions destinées aux corporations                                          | 11 376 \$ |



## 8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002 ET LE 31 MARS 2003

| NOM DU CONTRACTANT                      | <b>TYPE DE CONTRACTANT</b><br>▪ fournisseur (au sens du règlement)<br>▪ OSBL<br>▪ organisme public ou para-public<br>▪ autre (préciser) | <b>NATURE DU CONTRAT</b><br>( cocher √ ) |              |                         |                            | OBJET DU CONTRAT                                                                                                                         | MONTANT   |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------|-------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                         |                                                                                                                                         | Approvi-<br>sionnement                   | Construction | Services<br>auxiliaires | Services<br>professionnels |                                                                                                                                          |           |
| Oblik Communication-Design              | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                       |                            | Graphisme du calendrier des manifestations touristiques                                                                                  | 5 000 \$  |
| Oblik Communication-Design              | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                       |                            | Conception graphique et édition du dépliant «Manifestations touristiques», en versions française et anglaise                             | 2 275 \$  |
| Océans productions                      | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                       |                            | Entreposage du matériel d'archives film, vidéo et audio pour l'année 2001. (Contrat ouvert)                                              | 7 878 \$  |
| Océans productions                      | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                       |                            | Entreposage du matériel d'archives film, vidéo et audio pour l'année 2002. (Contrat ouvert)                                              | 8 070 \$  |
| Oxygène Communication et Marketing Inc. | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              |                         | X                          | Conception d'une signature graphique des outils des Journées nationales du tourisme                                                      | 5 000 \$  |
| Pascot, Daniel                          | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              |                         | X                          | Formation des analystes en informatique à l'introduction à la méthode «Datarun» (10 participants)                                        | 2 000 \$  |
| Pepe Plà, Diseno y Realizacion          | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                       |                            | (Contrat conclu à l'extérieur du Québec) Réalisation du stand de Tourisme Québec pour la foire « Fitur 2003 »                            | 22 699 \$ |
| Poulin, Stéphan                         | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                       |                            | Tournée photographique ayant pour thème le «shopping» au Centre de commerce mondial, Centre Les Ailes de la Mode et aux Cours Mont-Royal | 9 900 \$  |
| Poulin, Stéphan                         | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                       |                            | Licence d'utilisation de trois photos d'édifices pour publication promotionnelle                                                         | 7 500 \$  |

## 8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002 ET LE 31 MARS 2003

| NOM DU CONTRACTANT                   | TYPE DE CONTRACTANT<br>▪ fournisseur (au sens du règlement)<br>▪ OSBL<br>▪ organisme public ou para-public<br>▪ autre (préciser) | NATURE DU CONTRAT<br>(cocher ✓) |              |                      |                         | OBJET DU CONTRAT                                                                                                          | MONTANT   |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------|----------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                      |                                                                                                                                  | Approvisionnement               | Construction | Services auxiliaires | Services professionnels |                                                                                                                           |           |
| Présentation-Design L.P. inc.        | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                    |                         | Entreposage de stands, déballage, vérification, réparations, ajouts, remballage, transport, etc...                        | 7 637 \$  |
| Productions Claude Parent inc. (Les) | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                      | X                       | Conception et réalisation d'une vidéo sur le tourisme « Nature »                                                          | 16 000 \$ |
| Productions Claude Parent inc. (Les) | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                    |                         | Réalisation de deux documents vidéo «B-Roll» en projection continue                                                       | 2 825 \$  |
| Productions Claude Parent inc. (Les) | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                      | X                       | Conception, réalisation d'images vidéo (TVHD) portant sur l'accessibilité de lieux touristiques aux personnes handicapées | 15 000 \$ |
| Productions Hameçon                  | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                      | X                       | Animation au Gala des Grands Prix du tourisme 2002                                                                        | 15 000 \$ |
| Productions Imago                    | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                      | X                       | Production multimédia de 15 visites virtuelles et acquisition de 30 photos                                                | 12 000 \$ |
| Productions Imprimatur               | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                      | X                       | Coordination et vérification de la programmation de la brochure «Hébergement 2003»                                        | 8 700 \$  |
| Productions Imprimatur               | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                      | X                       | Contrôle de qualité technique du répertoire «Hébergement 2003»                                                            | 7 315 \$  |
| Productions Louis Michel             | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                      | X                       | Performance chantée lors du Gala des Grands Prix du tourisme 2002                                                         | 6 000 \$  |

## 8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002 ET LE 31 MARS 2003

| NOM DU CONTRACTANT                      | TYPE DE CONTRACTANT<br>▪ fournisseur (au sens du règlement)<br>▪ OSBL<br>▪ organisme public ou para-public<br>▪ autre (préciser) | NATURE DU CONTRAT<br>(cocher √) |              |                         |                            | OBJET DU CONTRAT                                                                                                                                              | MONTANT   |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------|-------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                         |                                                                                                                                  | Approvi-<br>sionnement          | Construction | Services<br>auxiliaires | Services<br>professionnels |                                                                                                                                                               |           |
| Rivest, Michel                          | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Rédaction, correction de textes de description des pourvoiries et des forfaits et de la grille des espèces pour la brochure «Fishing & Hunting Packages 2003» | 5 500 \$  |
| Scabrini média inc.                     | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Mise en forme PDF Web sur CD de 7 brochures                                                                                                                   | 4 625 \$  |
| Scabrini média inc.                     | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Impression de papier en-tête et de lettres circulaires pour notre représentation en Allemagne                                                                 | 3 544 \$  |
| Segment marketing                       | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Tournage vidéo du Centre infotouriste de Montréal pour message publicitaire                                                                                   | 3 900 \$  |
| Services linguistiques Versacom inc.    | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Traduction et révision anglaise pour le site internet lors de demandes sporadiques                                                                            | 23 845 \$ |
| Société Conseil Lambda inc.             | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Mise à jour des procédures de travail relatives à la qualité des services touristiques                                                                        | 20 000 \$ |
| Société des Casinos du Québec inc       | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Location du Théâtre du casino du Lac-Leamy, Gala des Grands Prix du tourisme 2002                                                                             | 5 000 \$  |
| Société du Centre des Congrès de Québec | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Location espace et services audiovisuels pour le Sommet mondial de l'écotourisme                                                                              | 6 251 \$  |
| Studio Harmonie (Le)                    | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Conception et réalisation d'une bande sonore pour la vidéo «Québec Nature»                                                                                    | 6 080 \$  |

## 8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002 ET LE 31 MARS 2003

| NOM DU CONTRACTANT           | <b>TYPE DE CONTRACTANT</b><br>▪ fournisseur (au sens du règlement)<br>▪ OSBL<br>▪ organisme public ou para-public<br>▪ autre (préciser) | <b>NATURE DU CONTRAT</b><br>( cocher √ ) |              |                         |                            | OBJET DU CONTRAT                                                                                                     | MONTANT  |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------|-------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                              |                                                                                                                                         | Approvi-<br>sionnement                   | Construction | Services<br>auxiliaires | Services<br>professionnels |                                                                                                                      |          |
| Sucrerie de la Montagne inc. | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                       |                            | Service d'un repas avec musiciens et remise de cadeaux lors de la promotion «Canada Invierno 2002» à Mexico          | 4 851 \$ |
| TELUS Solution d'affaires    | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              |                         | X                          | Services conseils sur la base de données Oracle pour le personnel du Service des ressources informationnelles        | 6 588 \$ |
| Trak concept de cartes inc.  | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                       |                            | Conception d'un fond de carte de sentiers de « Quad » pour le sud du Québec                                          | 3 975 \$ |
| Trak concept de cartes inc.  | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                       |                            | Conception d'une carte de tourisme nature pour le Québec                                                             | 5 253 \$ |
| Turgeon, Linda               | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                       |                            | Tournée photos de 8 jours sur le tourisme «Santé»                                                                    | 9 500 \$ |
| Turgeon, Linda               | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                       |                            | Licence de droits d'auteur pour 11 diapositives d'attrails urbains de la Ville de Montréal et des Laurentides        | 4 070 \$ |
| Turgeon, Linda               | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                       |                            | Tournée photos sur les Iles-de-la-Madeleine et la croisière Iles-de-la-Madeleine/Montréal                            | 6 000 \$ |
| Turgeon, Linda               | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                       |                            | Tournée photos de 10 jours ayant pour thème la magie et la chaleur de l'hiver dans les régions de Montréal et Québec | 9 900 \$ |
| Uniformes personnalisés inc. | Fournisseur                                                                                                                             |                                          |              | X                       |                            | Production de nappes avec signatures et logos de Tourisme Québec                                                     | 2 295 \$ |

## 8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002 ET LE 31 MARS 2003

| NOM DU CONTRACTANT            | TYPE DE CONTRACTANT<br>▪ fournisseur (au sens du règlement)<br>▪ OSBL<br>▪ organisme public ou para-public<br>▪ autre (préciser) | NATURE DU CONTRAT<br>(cocher √) |              |                         |                            | OBJET DU CONTRAT                                                                                                     | MONTANT  |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------|-------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                               |                                                                                                                                  | Approvi-<br>sionnement          | Construction | Services<br>auxiliaires | Services<br>professionnels |                                                                                                                      |          |
| Vachon, Christian             | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Programmation et intégration Web du micro-site «Hébergement Web 2003»                                                | 5 000 \$ |
| Vincenzo communication design | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Conception et montage infographique esquisses pour une annonce magazine                                              | 2 603 \$ |
| Vincenzo communication design | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              |                         | X                          | Formation sur «Les règles de base de toute publicité imprimée percutante»                                            | 2 500 \$ |
| Vision Globale                | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Copies vidéos sur Betacam SP NTSC et SP PAL en français, anglais, allemand, espagnol, italien, portugais et japonais | 9 099 \$ |
| Vision Globale                | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Duplication de Betacam digital à Betacam SP de la vidéo d'été et de celle d'hiver en NTSC et PAL                     | 6 160 \$ |
| Vision Globale                | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Conception et production d'un "master" DVD de la vidéo «Québec Beau à l'infini!»                                     | 9 000 \$ |
| Vision Globale                | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | 2 000 copies VHS de la vidéo «Québec Beau à l'infini!», incluant boîtiers, jaquettes et autocollants                 | 7 600 \$ |
| Vision Globale                | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Faire des copies DVD 10, un côté PAL et un côté NTSC du vidéoclip «Québec 2001»                                      | 4 800 \$ |
| Vision Globale                | Fournisseur                                                                                                                      |                                 |              | X                       |                            | Faire 1 submaster NTSC pour chacune des versions, convertir les vidéos NTSC en PAL (1 250 copies)                    | 8 865 \$ |

## 8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2002 ET LE 31 MARS 2003

| NOM DU CONTRACTANT | TYPE DE CONTRACTANT<br>▪ fournisseur (au sens du règlement)<br>▪ OSBL<br>▪ organisme public ou para-public<br>▪ autre (préciser) | NATURE DU CONTRAT<br>( cocher √ ) |              |                         |                            | OBJET DU CONTRAT                                                                                        | MONTANT  |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------|-------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                    |                                                                                                                                  | Approvi-<br>sionnement            | Construction | Services<br>auxiliaires | Services<br>professionnels |                                                                                                         |          |
| Vision Globale     | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              | X                       |                            | 1000 copies DVD 10, un côté PAL et un côté NTSC, de la vidéoclip «Québec 2001»                          | 2 500 \$ |
| Wittenborn, Heiko  | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              | X                       |                            | Acquisition de 12 diapositives originales, 35mm, de Tremblant et du Saguenay/Lac-St-Jean                | 9 000 \$ |
| Wittenborn, Heiko  | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              | X                       |                            | Acquisition de 9 diapositives originales, 35mm, du Nunavik                                              | 9 000 \$ |
| Wittenborn, Heiko  | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              | X                       |                            | Acquisition de 6 diapositives originales, 35mm, d'images particulières d'oies des neiges et de la pêche | 4 500\$  |
| Wittenborn, Heiko  | Fournisseur                                                                                                                      |                                   |              | X                       |                            | Licence de droits d'auteur d'une photo pour la brochure «Québec Fishing & Hunting Packages 2003»        | 2 400\$  |

**9. LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2002-2003, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :**

- la photocopie;
  - la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
  - les téléavertisseurs;
  - le mobilier de bureau;
  - les distributeurs d'eau de source;
  - le remboursement des frais de transport;
  - le remboursement des frais d'hébergement;
  - le remboursement des frais de repas;
  - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou de ressourcement
- a) au Québec;
- b) à l'extérieur du Québec.

**9. DÉPENSES DE PHOTOCOPIE, TÉLÉCOMMUNICATION, MOBILIER, FOURNITURES ..., VOYAGES,  
PRÉPARATION À LA RETRAITE ET SESSIONS DE PERFECTIONNEMENT EN 2002-2003**

|                                                                          |                   |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| • Photocopie                                                             | 58 839,95 \$      |
| • Cellulaire                                                             | 133 705,94 \$ (*) |
| • Téléavertisseurs                                                       | 1 487,20 \$       |
| • Mobilier de bureau                                                     | 30 064,00 \$      |
| • Distributeurs d'eau                                                    | 6 051,07 \$       |
| • Frais de transport                                                     | 609 258,34 \$     |
| • Frais d'hébergement et repas                                           | 570 793,21 \$     |
| • Colloques, congrès et sessions de perfectionnement<br>ou ressourcement |                   |
| a) au Québec                                                             | 101 327,11 \$     |
| b) à l'extérieur du Québec                                               | 5 962,13 \$       |

---

(\*) Incluant 126 924,08 \$ de frais d'utilisation des cellulaires



**10. LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (DE CHAQUE MINISTÈRE ET POUR CHACUN DES ORGANISMES RELEVANT DE SA COMPÉTENCE) POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC...) PAR MINISTÈRE ET PAR ORGANISME POUR 2002-2003 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2003-2004, 2004-2005 ET 2005-2006. POUR CHAQUE CATÉGORIE, INDIQUER LE POURCENTAGE PAR RAPPORT À L'EFFECTIF TOTAL DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME**

**10. RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES,  
ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES**

**MARS 2003**

| CATÉGORIES<br>D'EMPLOI   | TOTAL | MOINS DE 35 ANS |     |         |      |         |     |        |     |         |   |                     |     | 35 ANS ET PLUS |      |         |      |         |   |        |     |         |     |                     |     |
|--------------------------|-------|-----------------|-----|---------|------|---------|-----|--------|-----|---------|---|---------------------|-----|----------------|------|---------|------|---------|---|--------|-----|---------|-----|---------------------|-----|
|                          |       | Masculin        |     | Féminin |      | Handic. |     | Anglo. |     | Autoch. |   | Comm.<br>culturelle |     | Masculin       |      | Féminin |      | Handic. |   | Anglo. |     | Autoch. |     | Comm.<br>culturelle |     |
|                          |       | NB              | %   | NB      | %    | NB      | %   | NB     | %   | NB      | % | NB                  | %   | NB             | %    | NB      | %    | NB      | % | NB     | %   | NB      | %   | NB                  | %   |
| CADRES ET<br>HORS CADRES | 16    |                 |     |         |      |         |     |        |     |         |   |                     |     | 12             | 3,4  | 4       | 1,1  |         |   |        |     |         |     |                     |     |
| PROFESSIONNELS           | 113   | 4               | 1,1 | 10      | 2,8  |         |     |        |     |         |   | 2                   | 0,6 | 53             | 15,1 | 46      | 13,1 |         |   | 1      | 0,3 |         |     | 2                   | 0,6 |
| P.B.T.A.                 | 217   | 9               | 2,6 | 26      | 7,4  | 1       | 0,3 | 1      | 0,3 |         |   | 4                   | 1,1 | 33             | 9,4  | 149     | 42,6 |         |   | 2      | 0,6 | 1       | 0,3 | 6                   | 1,7 |
| OUVRIERS                 | 4     |                 |     |         |      |         |     |        |     |         |   |                     |     | 4              | 1,1  |         |      |         |   |        |     |         |     | 1                   | 0,3 |
| TOTAL                    | *350  | 13              | 3,7 | 36      | 10,3 | 1       | 0,3 | 1      | 0,3 |         |   | 6                   | 1,7 | 102            | 29,1 | 199     | 56,9 |         |   | 3      | 0,9 | 1       | 0,3 | 9                   | 2,6 |

\* Effectif en place

**11. À CHACUN DES MOIS DE L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2002-2003 POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME (PAR ÉTABLISSEMENT POUR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX ET LE RÉSEAU DE LA SANTÉ), ET CE, PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC...) :**

- nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- nombre total de jours de vacances pris par le personnel.

11. NOMBRE DE JOURS DE CONGÉ MALADIE, D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES ET DE JOURS DE VACANCES PRIS PAR LE PERSONNEL EN 2002-2003

A) CONGÉ MALADIE

| MOIS      | Cadres | Prof.  | Fonct.   | Total    |
|-----------|--------|--------|----------|----------|
| AVRIL     | 0,50   | 67,00  | 157,50   | 225,00   |
| MAI       | -      | 69,50  | 158,00   | 227,50   |
| JUIN      | -      | 62,00  | 121,00   | 183,00   |
| JUILLET   | -      | 45,50  | 88,00    | 133,50   |
| AOÛT      | 2,00   | 95,00  | 122,00   | 219,00   |
| SEPTEMBRE | -      | 76,00  | 150,00   | 226,00   |
| OCTOBRE   | -      | 72,50  | 156,50   | 229,00   |
| NOVEMBRE  | 1,00   | 49,50  | 150,50   | 201,00   |
| DÉCEMBRE  | -      | 51,00  | 116,00   | 167,00   |
| JANVIER   | 0,50   | 74,00  | 136,50   | 211,00   |
| FÉVRIER   | 3,00   | 50,00  | 133,00   | 186,00   |
| MARS      | -      | 2,50   | 14,00    | 16,50    |
| TOTAL     | 7,00   | 714,50 | 1 503,00 | 2 224,50 |

C) VACANCES

| MOIS      | Cadres | Prof.    | Fonct.   | Total    |
|-----------|--------|----------|----------|----------|
| AVRIL     | 12,50  | 48,00    | 71,50    | 132,00   |
| MAI       | 10,00  | 121,50   | 173,00   | 304,50   |
| JUIN      | 24,00  | 205,50   | 304,50   | 534,00   |
| JUILLET   | 133,00 | 704,50   | 1 020,50 | 1 858,00 |
| AOÛT      | 141,50 | 930,00   | 1 041,50 | 2 113,00 |
| SEPTEMBRE | 37,50  | 152,50   | 228,00   | 418,00   |
| OCTOBRE   | 7,50   | 146,50   | 118,00   | 272,00   |
| NOVEMBRE  | 16,00  | 99,00    | 69,50    | 184,50   |
| DÉCEMBRE  | 59,50  | 237,00   | 409,00   | 705,50   |
| JANVIER   | 18,00  | 170,00   | 232,00   | 420,00   |
| FÉVRIER   | 2,00   | 39,00    | 116,50   | 157,50   |
| MARS      | 13,00  | 84,50    | 95,00    | 192,50   |
| TOTAL     | 474,50 | 2 938,00 | 3 879,00 | 7 291,50 |

B) HEURES SUPPLÉMENTAIRES

| MOIS      | PROFESSIONNELS   |          |               | FONCTIONNAIRES ET OUVRIERS |          |              | TOTAL            |          |               |
|-----------|------------------|----------|---------------|----------------------------|----------|--------------|------------------|----------|---------------|
|           | Heures réalisées | Vacances | Argent        | Heures réalisées           | Vacances | Argent       | Heures réalisées | Vacances | Argent        |
| AVRIL     | 901,57           | 585,57   | 11 956,52 \$  | 448,54                     | 236,65   | 5 648,50 \$  | 1 350,11         | 822,22   | 17 605,02 \$  |
| MAI       | 1 025,75         | 629,00   | 17 112,81 \$  | 944,32                     | 562,32   | 10 306,26 \$ | 1 970,07         | 1 191,32 | 27 419,07 \$  |
| JUIN      | 639,75           | 339,50   | 12 422,97 \$  | 388,74                     | 213,16   | 4 539,78 \$  | 1 028,49         | 552,66   | 16 962,75 \$  |
| JUILLET   | 289,90           | 185,74   | 3 796,35 \$   | 314,32                     | 178,38   | 3 365,72 \$  | 604,22           | 364,12   | 7 162,07 \$   |
| AOÛT      | 171,50           | 137,75   | 1 513,17 \$   | 164,32                     | 100,93   | 1 680,17 \$  | 335,82           | 238,68   | 3 193,34 \$   |
| SEPTEMBRE | 561,00           | 319,75   | 10 930,65 \$  | 360,46                     | 154,97   | 5 531,01 \$  | 921,46           | 474,72   | 16 461,66 \$  |
| OCTOBRE   | 918,15           | 562,74   | 15 355,43 \$  | 418,76                     | 240,19   | 5 108,93 \$  | 1 336,91         | 802,93   | 20 464,36 \$  |
| NOVEMBRE  | 664,74           | 369,38   | 12 596,51 \$  | 289,16                     | 204,62   | 2 646,12 \$  | 953,90           | 574,00   | 15 242,63 \$  |
| DÉCEMBRE  | 325,00           | 144,25   | 7 848,00 \$   | 151,96                     | 44,47    | 2 932,71 \$  | 476,96           | 188,72   | 10 780,71 \$  |
| JANVIER   | 455,75           | 250,75   | 7 588,11 \$   | 270,88                     | 153,38   | 3 197,74 \$  | 726,63           | 404,13   | 10 785,85 \$  |
| FÉVRIER   | 555,98           | 288,23   | 10 604,84 \$  | 107,15                     | 87,65    | 616,86 \$    | 663,13           | 375,88   | 11 221,70 \$  |
| MARS      | -                | -        | - \$          | 25,25                      | 2,25     | 635,94 \$    | 25,25            | 2,25     | 635,94 \$     |
| TOTAL     | 6 509,09         | 3 812,66 | 111 725,36 \$ | 3 883,86                   | 2 178,97 | 46 209,74 \$ | 10 392,95        | 5 991,63 | 157 935,10 \$ |

**12. CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES, ET CE, POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS 2000-2001 :**

- **évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);**
- **évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;**
- **nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;**
- **nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);**
- **niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;**
- **nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.**

Sera répondue par le Conseil du trésor

**13. LA LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS PAR LA SIQ EN INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX :**

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2002-2003, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail.

Sera répondue par le Conseil du trésor

**14. MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 2002-2003 DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES  
EN INDIQUANT POUR CHACUNE D'ELLES :**

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2002-2003, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire et/ou le nom de la firme.

AUCUNE

**15. LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE AU 21 MAI 2003 EN INDIQUANT POUR CHAQUE INDIVIDU :**

- la date de l'entrée en fonction;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 29 avril 2003;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.



**15. PERSONNEL DU CABINET DE LA MINISTRE DÉLÉGUÉE AU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL ET AU TOURISME  
AU 21 MAI 2003**

| CLASSIFICATION       | DATE<br>D'ENTRÉE EN<br>FONCTION | PORT<br>D'ATTACHE   | FONCTION<br>PUBLIQUE | DESCRIPTION DE TÂCHES                                              |
|----------------------|---------------------------------|---------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Attaché politique    | 03-05-01                        | Québec              | Non                  | Voir recueil des politiques de gestion, directive 4-83, article 3. |
| Attaché politique    | 03-04-30                        | New Richmond,<br>Qc | Non                  | Voir recueil des politiques de gestion, directive 4-83, article 3. |
| Attachée politique   | 03-04-30                        | Québec              | Non                  | Voir recueil des politiques de gestion, directive 4-83, article 3. |
| Attachée politique   | 03-05-13                        | Québec              | Non                  | Voir recueil des politiques de gestion, directive 4-83, article 3. |
| Attaché politique    | 03-04-30                        | Québec              | Non                  | Voir recueil des politiques de gestion, directive 4-83, article 3. |
| Directeur de cabinet | 03-04-30                        | Québec              | Non                  | Voir recueil des politiques de gestion, directive 4-83, article 3. |
| Employée de soutien  | 03-04-30                        | New Richmond,<br>Qc | Non                  | Voir recueil des politiques de gestion, directive 4-83, article 3. |
| Employée de soutien  | 03-05-06                        | Québec              | Non                  | Voir recueil des politiques de gestion, directive 4-83, article 3. |
| Attachée politique   | 03-04-30                        | New Richmond,<br>Qc | Non                  | Voir recueil des politiques de gestion, directive 4-83, article 3. |

**Masse salariale autorisée : 580 000 \$**

**Contrats octroyés par le Cabinet depuis le 29 avril 2003 : Aucun**

**Nombre total d'employés au Cabinet : 9**

**Nombre d'étudiants : 0**

**Employés bénéficiant d'un traitement supérieur : Aucun**

**16. LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2002-2003 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU :**

**a) ministre;**

**b) ministère ou de l'organisme, en indiquant :**

- **le nom de l'organisme ou de la personne concernée;**
- **le montant attribué;**
- **le projet visé et le résultat.**

**16A. SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE EN 2002-2003**  
('000 \$)

| Organisme                                                                      | Montant |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 20e Finale régionale centralisée des Jeux du Québec                            | 2,5     |
| 39e Finale des Jeux du Québec, MRC de L'Amiante                                | 0,4     |
| Adaptavie inc.                                                                 | 1,5     |
| Agence de voyages CAA - Québec                                                 | 4,0     |
| Alliance québécoise d'Aïkido                                                   | 0,5     |
| Antre-Jeunes de Mercier-Est                                                    | 1,0     |
| Aqua Tour Bas Saint-Laurent                                                    | 1,0     |
| Assistance d'enfants en difficulté (AED)                                       | 0,8     |
| Association de développement industriel et commercial Sainte-Anne-de-la-Pérade | 0,5     |
| Association des centres jeunesse du Québec                                     | 0,5     |
| Association des communautés culturelles et artistes                            | 2,0     |
| Association des coureurs en canot de la Lièvre                                 | 10,0    |
| Association des gîtes du Saguenay-Lac-Saint-Jean                               | 0,5     |
| Association des Jeux mondiaux des pompiers du Québec inc.                      | 0,5     |
| Association des membres Club de golf Vaudreuil                                 | 0,5     |
| Association des pourvoyeurs de pêche aux petits poissons des chenaux inc.      | 5,0     |
| Association des producteurs de théâtre privé                                   | 1,0     |
| Association des professionnels du voyage                                       | 1,5     |
| Association des sports pour aveugles de Montréal inc.                          | 0,1     |
| Association des stations de ski du Québec                                      | 3,8     |
| Association du loisir et de la promotion des personnes handicapées de l'Estrie | 2,5     |
| Association générale étudiante Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue   | 1,0     |
| Association Québec-France                                                      | 4,0     |
| Association québécoise de sports pour paralytiques cérébraux                   | 5,0     |
| Association québécoise d'interprétation du patrimoine                          | 2,0     |
| Association récréotouristique Ahuntsic-Cartierville                            | 1,5     |
| Association régionale de camping et de caravanning Richelieu-Yamaska           | 0,5     |
| Association régionale équestre mauricienne (W) inc.                            | 0,5     |

| Organisme                                                      | Montant |
|----------------------------------------------------------------|---------|
| Association touristique des Laurentides (ATR)                  | 10,0    |
| Association touristique et de développement de Grondines       | 2,0     |
| Associations touristiques régionales associées du Québec       | 5,0     |
| Auberge internationale de Rivière-du-Loup                      | 1,5     |
| B-612 Communications inc.                                      | 5,0     |
| Bureau du cinéma et de la télévision d'Argenteuil-Laurentides  | 1,0     |
| Cam Drag inc.                                                  | 1,5     |
| Carnaval d'hiver du Témiscamingue                              | 0,1     |
| Carrefour Bois Chantants                                       | 1,5     |
| Carrefour des enfants de Saint-Malo                            | 2,0     |
| Carrefour jeunesse-emploi Charlevoix-Côte de Beaupré           | 1,0     |
| Carrefour jeunesse-emploi des Moulins                          | 0,5     |
| Carrefour jeunesse-emploi Thérèse-de-Blainville                | 3,0     |
| Centre de plein air et de vol libre de Mont-St-Pierre          | 5,0     |
| Centre de réhabilitation de la faune aviaire des Laurentides   | 1,0     |
| Centre d'entraide Thérèse-de-Blainville / PEP 2002             | 0,3     |
| Centre d'entraînement de ski alpin et de ski acrobatique       | 15,0    |
| Centre d'interprétation de Baie-du-Febvre                      | 0,5     |
| Centre d'interprétation de la Canneberge (CIC)                 | 0,5     |
| Centre d'interprétation du cuivre de Murdochville              | 2,5     |
| Centre d'interprétation et de recherche philatélique           | 0,5     |
| Centre local de développement de la MRC de Maskinongé          | 2,0     |
| Centre local de développement des Etchemins                    | 0,5     |
| Centre local de développement des Laurentides                  | 20,0    |
| Centre Vents et Mer de Cap-Chat                                | 1,0     |
| Cercle de voile de Portneuf                                    | 1,0     |
| Challenge volleyball de Repentigny                             | 11,5    |
| Chambre de commerce de Charlevoix-Est                          | 2,5     |
| Chambre de commerce de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine | 2,5     |
| Chambre de commerce et d'industrie d'Argenteuil                | 0,5     |
| Championnat canadien de karaté                                 | 0,5     |

**16A. SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE EN 2002-2003**  
('000 \$)

| Organisme                                                     | Montant | Organisme                                                                        | Montant |
|---------------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Championnat du monde Junior 2002 de nage synchronisée         | 2,5     | Coalition des organismes communautaires pour le développement de la main-d'œuvre | 0,9     |
| Championnat international de balle-rapide féminin Cooper      | 2,5     | Collège Mérici / La grande rencontre                                             | 3,0     |
| Championnat mondial de baseball junior Sherbrooke             | 5,0     | Collège Saint-Sacrement / Équipe de volley-ball cadette L'Express                | 0,5     |
| Championnat mondial féminin de pétanque La Tuque 2002         | 2,5     | Comédie musicale "Secrétaires particulières" (Bernice Hamel)                     | 0,5     |
| Chanson en Fête de Saint-Ambroise                             | 1,5     | Comité d'Action Politique Franco-Québécoise                                      | 0,5     |
| ChantEaufête de Charlevoix                                    | 1,0     | Comité de Chandler en fête                                                       | 0,5     |
| Châteaux de sable des Îles                                    | 2,5     | Comité des loisirs Municipalité d'Aganish                                        | 2,0     |
| Chemin des Artisans                                           | 1,0     | Comité des loisirs Newport                                                       | 1,0     |
| Chic Resto Pop                                                | 1,0     | Comité Les Ponts couverts à vélo                                                 | 2,0     |
| Classique de courses de chiens de l'Isle-aux-Coudres          | 1,0     | Comité récréotouristique de Pointe-du-Lac                                        | 1,0     |
| Club Apador                                                   | 0,8     | Concours hippique de Québec Air Nova                                             | 10,0    |
| Club aquatique À Contre Courant                               | 0,5     | Concours international de châteaux de sable de Montréal                          | 3,0     |
| Club de compétition du Massif du Sud inc.                     | 0,5     | Congrès mondial du mouton et de la laine                                         | 2,0     |
| Club de golf Le Gaspésien                                     | 1,0     | Coopérative de solidarité en transport collectif Kangourou                       | 1,0     |
| Club de gymnastique Montréal-Gadbois                          | 1,0     | Coopérative socioculturelle de la vallée de Matapédia                            | 2,0     |
| Club de hockey senior Le Nova de Nicolet                      | 0,5     | Corporation de développement socio-économique de Fatima                          | 1,0     |
| Club de motoneige de Saint-Raymond inc.                       | 1,0     | Corporation de divertissement et de développement de Baie-des-Rochers            | 0,5     |
| Club de patinage artistique les Coccinelles de Charlesbourg   | 1,0     | Corporation des week-ends des couleurs Saint-Donat                               | 10,0    |
| Club de ski de fond Mont-Climont                              | 0,3     | Corporation du patrimoine du canton de Leeds                                     | 0,5     |
| Club de ski Le Relais                                         | 0,5     | Corporation du Vieux-Quai en Fête de Sept-Iles                                   | 2,5     |
| Club de ski Mont-Miller                                       | 1,0     | Corporation Maison des Jeunes de Sainte-Marthe-sur-le-Lac                        | 10,0    |
| Club de soccer Les Castors de Sayabec et le club d'athlétisme | 3,0     | Corporation récréotouristique du Bassin de Chambly                               | 5,0     |
| Club de vélo de montagne de Val-David                         | 2,0     | Corporation Résidence La Colombière                                              | 1,5     |
| Club des astronomes amateurs Boucherville-Montérégie          | 0,8     | Corporation Secondaire en Spectacle                                              | 1,0     |
| Club des bricoleurs de Beauport                               | 0,4     | Corporation Sport-hommage Mauricie                                               | 0,5     |
| Club Lion de Rouyn-Noranda                                    | 0,8     | Corporation de développement pour l'activité du golf aux Îles-de-la-Madeleine    | 1,5     |
| Club Mont Orignal                                             | 0,3     | Coupe de l'Est du Canada / Cégep Limoilou                                        | 1,0     |
| Club Motoneigistes MRC Rouyn-Noranda inc.                     | 5,0     | Coupe du Québec d'escalade sur glace / Jean-François Phaneuf                     | 0,5     |
| Club nautique de Havre-Saint-Pierre inc.                      | 1,0     | Curling Saguenay                                                                 | 0,3     |
| Club nordique Mont Saint-Anne                                 | 1,0     | Cyclo-Club de Lachine                                                            | 5,0     |
| Club optimiste de Saint-Jérôme                                | 2,0     | Défi du Lac Saint-Jean, Ste-Hedwidge inc.                                        | 1,5     |
| Club optimiste de Senneterre                                  | 1,5     |                                                                                  |         |

**16A. SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE EN 2002-2003**  
('000 \$)

| Organisme                                                      | Montant | Organisme                                                           | Montant |
|----------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------|---------|
| Défi sportif des athlètes handicapés                           | 0,4     | Festival country du Porc d'Ange-Gardien                             | 1,0     |
| Éclairs de Saint-Félicien                                      | 1,0     | Festival country-western de Saint-Gabriel                           | 1,5     |
| École de danse Gundey Bujold                                   | 0,4     | Festival de feu et de glace                                         | 5,0     |
| École de la Primerose de Beauport                              | 0,8     | Festival de la Coupe Rogers AT&T sur Crescent                       | 2,0     |
| École Le Rucher                                                | 1,0     | Festival de la galette de sarrasin de Louiseville inc.              | 1,5     |
| École Manikoutai - L'Harm'Manik                                | 1,0     | Festival de la galette et des saveurs du terroir                    | 2,0     |
| École polyvalente Saint-Jérôme                                 | 5,0     | Festival de la gibelotte de Sorel-Tracy                             | 3,0     |
| École primaire de Blainville                                   | 10,0    | Festival de la montgolfière du Saguenay-Lac-St-Jean                 | 1,0     |
| École secondaire de la Seigneurie                              | 0,5     | Festival de la Relève de Thetford-Mines inc.                        | 1,0     |
| École secondaire du Boisé                                      | 1,0     | Festival de musique sacrée de Québec                                | 0,5     |
| École secondaire du Havre-Jeunesse                             | 1,0     | Festival des amuseurs publics de Cap-de-la-Madeleine                | 5,0     |
| École secondaire Mont-Royal                                    | 0,5     | Festival des montgolfières de Bécancour                             | 4,0     |
| Enfants de Béthanie                                            | 0,5     | Festival des rapides de Preissac                                    | 1,0     |
| Équipe de soccer le Dynamo U-14 féminin de la région de Québec | 0,5     | Festival des traditions du monde de Fleurimont                      | 5,0     |
| Équipe de volley-ball Mistral de l'école secondaire Vaudreuil  | 0,5     | Festival d'été de Shawinigan-Sud                                    | 1,5     |
| Équipe des Gazelles Luys / Blouin                              | 0,5     | Festival du bateau illuminé                                         | 1,0     |
| Euro-Mascouche                                                 | 1,5     | Festival du Bleu du Lac-Saint-Jean 1989 inc.                        | 2,5     |
| Expéditor Plein-Air Inc. / Raid Aventure ABEMASIC              | 1,0     | Festival du Coureur des bois de Saint-Urbain                        | 1,5     |
| Fabrique de la paroisse de Sainte-Geneviève                    | 2,5     | Festival du Père Zim                                                | 0,2     |
| Fabrique Notre-Dame-de-l'Annonciation de l'Ancienne-Lorette    | 1,0     | Festival du Vélo de Saint-Élie                                      | 1,0     |
| Fédération continentale panam de Taekwon-do (ITF)              | 1,0     | Festival en chanson de Petite-Vallée                                | 5,0     |
| Fédération de gymnastique du Québec                            | 1,0     | Festival forestier de Shipshaw                                      | 3,0     |
| Fédération de natation du Québec                               | 1,0     | Festival Gospel de Repentigny                                       | 3,0     |
| Fédération des Agricotours                                     | 10,0    | Festival international culturel et folklorique de l'Est de Montréal | 2,0     |
| Fédération des clubs de motoneigistes du Québec inc.           | 50,0    | Festival international de danse "Encore"                            | 3,5     |
| Fédération internationale de Kin-Ball                          | 25,0    | Festival international de percussions à Bedford                     | 1,0     |
| Fédération québécoise de Kin-Ball                              | 4,0     | Festival international du Lac Champlain                             | 1,5     |
| Festi-Beach du Lac-à-la-Tortue                                 | 1,0     | Festival Rendez-vous Champêtre                                      | 1,0     |
| Festitour 2002 / G. E. C. V. R.                                | 1,0     | Festival rétro de Saint-Hyacinthe                                   | 3,0     |
| Festival Auto rétro de Lachute                                 | 5,0     | Festiv'Art de Frelighsburg                                          | 2,0     |
| Festival Beauport en neige                                     | 1,5     | Festivent inc.                                                      | 3,0     |
| Festival country de Longueuil                                  | 1,0     | Fête du vieux marché de Saint-Denis inc.                            | 3,0     |
| Festival country de Rougemont                                  | 0,5     | Fêtes champêtres de la Nouvelle-France                              | 2,0     |

**16A. SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE EN 2002-2003**  
('000 \$)

| Organisme                                                  | Montant | Organisme                                                                 | Montant |
|------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------|---------|
| Fêtes créoles internationales de Montréal                  | 1,0     | Keskinada Loppet                                                          | 0,5     |
| Fondation canadienne Rêves d'enfants                       | 0,5     | Légendes Fantastiques                                                     | 25,0    |
| Fondation de la Maison des arts de Laval                   | 2,0     | Loisirs Kingsey inc.                                                      | 3,0     |
| Fondation des femmes autonomes du monde                    | 0,5     | Maison de la culture Latino-Américaine                                    | 0,5     |
| Fondation du CLSC Saint-Hubert                             | 0,1     | Maison des jeunes Kekpar du Grand Paspébiac                               | 1,0     |
| Fondation Gérald Godin                                     | 1,0     | Marathon des deux rives                                                   | 4,0     |
| Fondation J. Armand Bombardier                             | 2,0     | Mission Old Brewery                                                       | 1,5     |
| Fondation Maison et Jardins Chénier-Sauvé                  | 20,0    | MRC de La Matapédia                                                       | 1,0     |
| Fondation pour l'encouragement scolaire                    | 1,0     | MRC de Montmagny                                                          | 1,0     |
| Forains Abyssaux inc.                                      | 1,0     | MRC Portneuf et 38e finale des Jeux du Québec Hiver 2003                  | 10,0    |
| Garant, Dany                                               | 1,0     | Muestra cultural Ibero-Latinoamericana de Montréal                        | 1,5     |
| GCIUS - Faculté de génie de l'Université de Sherbrooke     | 0,5     | Municipalité de Saint-Jean-de-Matha (Ordre Mérite Louis Cyr)              | 0,5     |
| Génération Québec                                          | 2,0     | Municipalité de Terrasse-Vaudreuil                                        | 5,0     |
| Grand Défi de Victoriaville                                | 2,5     | Municipalité Saint-Maxime-du-Mont-Louis                                   | 2,0     |
| Grand Prix 24hres de Tremblant                             | 0,4     | Musée des enfants de Laval                                                | 2,5     |
| Grand Prix de Shawinigan-Sud                               | 2,0     | Musée minéralogique et minier de Thetford Mines                           | 2,0     |
| Grand Prix Karting Michel Barrette                         | 5,0     | Musillusion inc.                                                          | 1,0     |
| Grand Rassemblement des confréries                         | 1,5     | Nation Micmac de Gespeg                                                   | 2,5     |
| Grande Aventure                                            | 1,5     | NaviClub - Voilier Peter Pan                                              | 5,0     |
| Groupe des 33                                              | 0,5     | Opération Enfant Soleil                                                   | 1,5     |
| Groupe recherche & éducation sur le milieu marin (GREMM)   | 30,0    | Opération Nez rouge Laval - Basses Laurentides                            | 1,0     |
| Groupe récréatif de Petite Rivière Saint-François          | 1,0     | Orchestre symphonique de la Montérégie                                    | 0,5     |
| Groupe Vocal Atmosphère de Beauport inc.                   | 0,5     | Parc de l'Aventure Basque en Amérique                                     | 2,0     |
| Harmonie l'Inspiration Inc. / Polyvalente Le Boisé         | 1,0     | Petit Monaco de Trois-Rivières                                            | 0,5     |
| Harvey Consultants                                         | 1,5     | Polyvalente Deux-Montagnes                                                | 0,7     |
| Highmedia inc.                                             | 1,0     | Productions Mavra-Bel inc.                                                | 0,3     |
| Hôtel de glace Québec-Canada inc.                          | 25,0    | Productions Nova Média inc.                                               | 1,0     |
| Iberville 2000 Plus                                        | 2,5     | Productions Plateforme / Festival international de la musique actuelle de |         |
| Impératif français                                         | 3,0     | Victoriaville                                                             | 5,0     |
| Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec             | 0,3     | Productions Plein Air                                                     | 15,0    |
| International de sculpture sur neige du Carnaval de Québec | 1,5     | Productions Tseiwei inc.                                                  | 2,0     |
| International des collectionneurs                          | 0,5     | Promosports Laval inc. / Challenge des Amériques                          | 0,3     |
| Journée nationale Indiens-Métis-Blancs "Cowboys & Indiens" | 0,5     | Québec à Cheval / Week-end du randonneur                                  | 1,5     |

**16A. SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE EN 2002-2003**  
('000 \$)

| Organisme                                                       | Montant | Organisme                                          | Montant |
|-----------------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------|---------|
| Québec maritime                                                 | 5,0     | Sports Québec                                      | 3,1     |
| Raid international Ukatak                                       | 5,0     | Station radiophonique CKAJ-FM                      | 1,0     |
| Rallye Aïcha des Gazelles - La course des Gazelles              | 10,0    | Table de concertation en environnement de Portneuf | 0,5     |
| Rallye Défi Sainte-Agathe inc.                                  | 2,0     | Théâtre de la LNI                                  | 5,0     |
| Regroupement de ski de fond des Laurentides                     | 1,5     | Théâtre Denise-Pelletier                           | 1,0     |
| Regroupement des policiers Laval-Laurentides-Lanaudière         | 0,5     | Théâtre Les Clefs magiques                         | 0,5     |
| Réseau intercollégial des activités socioculturelles du Québec  | 3,0     | Théâtre Taxe Récréative Incluse                    | 2,5     |
| Réservation Gaspésie                                            | 2,0     | Tour de l'Île d'Orléans à la nage                  | 5,0     |
| Restaurant le Lion d'Or                                         | 1,0     | Tournoi de hockey novice Dollard-des-Ormeaux       | 0,5     |
| Rodéo Country Rivière-du-Loup                                   | 1,0     | Tournoi national Pee-Wee Consolation BSR           | 0,5     |
| Rodéo du camion                                                 | 2,0     | Tournois "Passe Rondelle" de Québec                | 0,5     |
| Sages Fous                                                      | 1,0     | Travail de rue Thérèse-de-Blainville               | 0,5     |
| Salon Ado-jeunesse                                              | 2,0     | Village d'accueil de Saint-Grégoire                | 0,5     |
| Scouts de la Mauricie / Frédéric Dion                           | 0,5     | Ville de Causapscal                                | 1,5     |
| Scouts du district sud-ouest du Québec inc.                     | 0,5     | Ville de Lachute                                   | 1,0     |
| Section féminine de golf de la Tuque                            | 0,6     | Ville de Lebel-sur-Quévillon                       | 1,5     |
| Semaine mondiale de la marionnette                              | 1,0     | Ville de Mont-Joli                                 | 1,3     |
| Société coopérative agricole de l'Île-aux-Grues                 | 5,0     | Ville de Montréal                                  | 5,0     |
| Société d'aménagement Berthier d'Autray de Berthierville        | 5,0     | Wozniak, Aleksandra                                | 0,3     |
| Société de développement touristique des Moulins                | 5,0     |                                                    |         |
| Société de gestion du Parc régional Massif du Sud               | 10,0    |                                                    |         |
| Société d'écologie des battures du Kamouraska (SEBKA)           | 2,0     |                                                    |         |
| Société des concerts Bic Saint-Fabien                           | 1,0     |                                                    |         |
| Société des entreprises touristiques de l'Isle-aux-Coudres      | 0,3     |                                                    |         |
| Société d'histoire de la MRC de l'Assomption                    | 0,5     |                                                    |         |
| Société du patrimoine de Sainte-Claire                          | 1,0     |                                                    |         |
| Société pour la promotion de la danse traditionnelle québécoise | 0,5     |                                                    |         |
| Société québécoise de la Trisomie-21                            | 5,0     |                                                    |         |
| Société Richard III                                             | 1,0     |                                                    |         |
| Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal                         | 9,0     |                                                    |         |
| SODART - Louise Brisson Leriche                                 | 1,0     |                                                    |         |
| Solidarité rurale du Québec                                     | 3,0     |                                                    |         |
| Sports internationaux de Québec                                 | 2,5     |                                                    |         |

**16B. SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTÈRE EN 2002-2003**  
('000 \$)

| <b>ORGANISME</b>                                              | <b>MONTANT</b> |
|---------------------------------------------------------------|----------------|
| 9060-0677 Québec inc. (Autocars Symposium)                    | 12,5           |
| Association des terrains de golf publics du Québec            | 10,0           |
| Chaire en Tourisme                                            | 40,0           |
| Chambre de commerce régionale des entrepreneurs de Québec     | 20,0           |
| Corporation d'initiatives touristiques des portes de l'Estrie | 12,0           |
| Fédération des clubs de motoneigistes du Québec inc.          | 50,0           |
| Fédération québécoise des offices de tourisme                 | 18,0           |
| Légendes Fantastiques                                         | 50,0           |
| MISA / Motorist Information & Services Association            | 5,0            |
| Société touristique des autochtones du Québec                 | 25,0           |



**17. LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES BUDGETS DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS  
DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL (PRÉCISER LE MONTANT REÇU) EN 2002-2003;  
POUR CHACUN DES PROGRAMMES OU DES FONDS, DESCRIPTION SOMMAIRE  
DU MODE SUBVENTION ET LES PRÉVISIONS POUR LES EXERCICES FINANCIERS  
2003-2004, 2004-2005 ET 2005-2006**

AUCUN

**18. LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC...) EN INDIQUANT :**

- **le poste initial;**
- **le salaire;**
- **le poste actuel, s'il y a lieu;**
- **la date de la mise en disponibilité;**
- **la prévision 2003-2004 et 2004-2005.**

Sera répondue par le Conseil du trésor

**19. LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC...)  
RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE :**

- **nom de la personne;**
- **poste occupé;**
- **salaire;**
- **assignation initiale;**
- **date de l'assignation hors structure;**
- **date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.**

AUCUN

**20. LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES  
PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES :**

- **assignation initiale;**
- **assignation actuelle;**
- **salaire;**
- **date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.**

AUCUN

**21. LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX  
ET AUTRES ET AFFECTÉ AU MINISTÈRE :**

- **assignation initiale;**
- **assignation actuelle;**
- **salaire;**
- **date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.**

AUCUN

**22. LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES)  
QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION, SOIT CELLE RATTACHÉE À LEUR FONCTION  
ET UN REVENU D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC, PARAPUBLIC OU  
DES RÉSEAUX DE LA SANTÉ ET DE L'ÉDUCATION, SOIT LES COMMISSIONS SCOLAIRES,  
LES CÉGEPS, LES ÉTABLISSEMENTS UNIVERSITAIRES, LES RÉGIES RÉGIONALES  
DE LA SANTÉ ET LES ÉTABLISSEMENTS HOSPITALIERS, EN INDIQUANT :**

- le salaire de la personne;
- le montant reçu du régime de retraite.

Renseignements confidentiels au sens de la Loi sur l'accès à l'information.

**23. POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LA LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE)**

| <b>Équipements micro-ordinateurs de table</b>       | <b>Nombre</b> | <b>Valeur unitaire</b> | <b>Année d'acquisition</b> |
|-----------------------------------------------------|---------------|------------------------|----------------------------|
| Pentium II                                          | 170           | 2 105 \$               | 1998-2000                  |
| Pentium III                                         | 47            | 2 677 \$               | 1999-2000                  |
| Pentium III                                         | 128           | 1 800 \$               | 2000-2001                  |
| Pentium III                                         | 56            | 1 420 \$               | 2001-2002                  |
| Pentium 4                                           | 66            | 1 625 \$               | 2001-2003                  |
| Macintosh                                           | 2             | 3 000 \$               | 1997-1998                  |
| Macintosh                                           | 6             | 3 870 \$               | 1999-2003                  |
| <b>Équipements ordinateurs portables</b>            |               |                        |                            |
| Pentium II, III, 4                                  | 67            | 4 120 \$               | 1998-2003                  |
| <b>Serveurs de productions et de développements</b> |               |                        |                            |
| Pentium II                                          | 4             | 10 500 \$              | 1997-1999                  |
| Pentium III                                         | 5             | 11 500 \$              | 1999-2000                  |
| Pentium III                                         | 6             | 10 136 \$              | 2000-2001                  |
| Pentium III                                         | 6             | 10 900 \$              | 2001-2003                  |
| Pentium 4                                           | 3             | 2 600 \$               | 2002-2003                  |
| <b>Imprimantes</b>                                  |               |                        |                            |
| Imprimante à points                                 | 4             | 920 \$                 | 1999-2002                  |
| Imprimante à jet d'encre                            | 11            | 570 \$                 | 1997-2003                  |
| Imprimante laser 12 – 17 ppm                        | 37            | 2 250 \$               | 1997-2000                  |
| Imprimante laser 25 ppm                             | 5             | 2 440 \$               | 2001-2003                  |
| Imprimante laser 32 ppm                             | 15            | 4 197 \$               | 1999-2002                  |
| Imprimante laser 35 ppm Couleur                     | 1             | 4 130 \$               | 2002-2003                  |
| <b>Équipements en infrastructure réseau</b>         |               |                        |                            |
| Aiguilleurs 10/100                                  | 37            | 2 825 \$               | 1998-2003                  |
| Cabinets de rangement                               | 5             | 3 525 \$               | 1999-2001                  |
| Garde Barrière (FireWall)                           | 2             | 6 085 \$               | 2001-2002                  |

**23. POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LA LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE)**

| <b>Logiciels réseau</b>                              | <b>Nombre</b> | <b>Valeur unitaire</b> | <b>Année d'acquisition</b> |
|------------------------------------------------------|---------------|------------------------|----------------------------|
| Exploitation de serveurs de réseau                   | 29            | 715 \$                 | 1998-2003                  |
| Exploitation de messagerie électronique              | 3             | 3978 \$                | 2002-2003                  |
| <b>Logiciels usagers</b>                             |               |                        |                            |
| Logiciels bureautiques                               | 472           | 428 \$                 | 1996-2001                  |
| Logiciels bureautiques                               | 59            | 445 \$                 | 2002-2003                  |
| Logiciels bureautiques - droits d'utilisation annuel | 531           | 231 \$                 | 2002-2003                  |
| Logiciels d'accès clients réseau                     | 540           | 36 \$                  | 1999-2003                  |
| Logiciels d'accès clients messagerie                 | 500           | 44 \$                  | 2002-2003                  |
| <b>Logiciels développement</b>                       |               |                        |                            |
| Outils développement et maintenance programmeurs     | 18            | 4138 \$                | 2001-2003                  |
| Logiciels d'accès clients pour systèmes              | 61            | 1018 \$                | 1996-2001                  |
| Logiciels d'accès clients Oracle / CPU               | 2             | 10386 \$               | 2002-2003                  |



**24. ÉVOLUTION DE LA MASSE SALARIALE DE CHAQUE CABINET MINISTÉRIEL DEPUIS 1989 JUSQU'AU 21 MAI 2003**

Sera répondue par le Conseil du trésor

25. LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT :

- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saison;
- etc.

|                    | <u>Coût</u>  |
|--------------------|--------------|
| Publications :     | 1 552,93 \$  |
| Journaux:          | 820,48 \$    |
| Magazines:         | 10 832,81 \$ |
| Banque de données: | 3 112,09 \$  |

**26. POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE :**

- **le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;**
- **les coûts de construction du site;**
- **le coût de l'entretien et de la mise à jour;**
- **qui est responsable du contenu sur le site;**
- **quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;**
- **le nombre de visiteurs (hits) par mois;**
- **combien de fois le site a-t-il été refait? quel a été le coût? quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

## 26. SITE INTERNET

### Site Internet institutionnel

|                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Site Internet (généralités)                                                                                              | Le site Web promotionnel Bonjour Québec.com fait l'objet d'une autre fiche (voir Site Internet Promotionnel).                                                                                                                                                                                                                   |
| Nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site                                                                   | Conçu à l'interne par l'équipe de production Web de la Direction des communications de Tourisme Québec.                                                                                                                                                                                                                         |
| Les coûts de construction du site                                                                                        | Assumés à l'interne lors d'exercices budgétaires précédents. Ressources : 3 personnes, dont deux agents d'information (salaire annuel : 64 000 \$) et une technicienne en arts graphiques (salaire annuel : 32 000 \$), ont été affectées à mi-temps à l'édition et à la conception du site institutionnel (total : 80 000 \$). |
| Le coût de l'entretien et de la mise à jour                                                                              | Assumé à l'interne avec les ressources déjà identifiées, soit un agent d'information-édimestre (temps plein) et 0,20 ETC agent d'information graphiste.                                                                                                                                                                         |
| Qui est responsable du contenu?                                                                                          | La Direction des communications.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour?                                                                          | Quotidienne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Le nombre de visiteurs (hits) par mois                                                                                   | Plus de 600 000 visiteurs (sessions) en moyenne par mois pour l'ensemble des sites de Tourisme Québec, dont 35 à 40 000 sessions pour le site institutionnel.                                                                                                                                                                   |
| Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements? | La conception visuelle du site a été remaniée en profondeur à 7 reprises jusqu'à maintenant. Les changements sont toujours effectués à l'interne et ont toujours pour but de faciliter l'accès à nos clientèles visées. Le site est en constante évolution et de nouveaux contenus y sont régulièrement ajoutés.                |

26. SITE INTERNET

Autres sites Internet

| <i>Sites Internet promotionnels</i>                    | <i>Site « maître » <a href="http://www.bonjourquebec.com">www.bonjourquebec.com</a></i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>Sites internationaux</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <i>Sites promotionnels</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (excluant le site institutionnel)                      | <p>Le site Internet promotionnel <a href="http://www.bonjourquebec.com">www.bonjourquebec.com</a> faisant partie d'un vaste projet de partenariat avec Bell Canada, les dépenses imputées au projet sont partagées entre les partenaires.</p> <p>La création d'un Service de webmarketing à la Direction générale des marchés touristiques a amené une restructuration des tâches au sein du projet. Ce service est maintenant responsable de l'évolution du site, de son positionnement, de l'élaboration des différentes campagnes Internet ainsi que de sa mise à jour. Le Service gère également les versions espagnole et anglaise du site.</p> | <p><a href="http://www.wcs.ne.jp/bonjourquebec">www.wcs.ne.jp/bonjourquebec</a> (Japon)<br/><a href="http://www.bonjourquebec.de">www.bonjourquebec.de</a> (Allemagne)<br/><a href="http://www.quebec4u.co.uk">www.quebec4u.co.uk</a> (Grande-Bretagne)<br/><a href="http://www.quebec-passion.com">www.quebec-passion.com</a> (Promo France)<br/><a href="http://www.destinationquebec.fr">www.destinationquebec.fr</a> (France)</p> | <p><i>Aucun site promotionnel n'a été mis en ligne au cours du dernier exercice financier.</i></p> <p>Le Service du webmarketing a misé davantage sur la bonification de sections du site « maître ».</p> <p>Sites satellites : 10 micro-sites de positionnement de BonjourQuébec.com dans les engins et moteurs de recherche (ex. : produit villégiature : <a href="http://resorts-in-canada-quebec.com">resorts-in-canada-quebec.com</a>).</p> |
| Nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site | BonjourQuébec.com a été entièrement réalisé à l'interne par l'équipe de production Web de la Direction des communications, appuyée de représentants de différentes directions. Aujourd'hui, le site promotionnel est géré par le Service du webmarketing.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Sites conçus par des firmes spécialisées recrutées localement.</p> <p><b>Noms des agences :</b><br/>Allemagne : Wilde &amp; Partners<br/>France : Synergence<br/>Japon : Office 246</p>                                                                                                                                                                                                                                            | Sites conçus par la firme Marketel et leurs sous-traitants.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Les coûts de construction du site                      | <p>Les coûts de promotion sont assumés par le Service du webmarketing ainsi que les coûts de maintien et d'évolution. Il a été nécessaire, à l'occasion, de recourir à des fournisseurs pour réaliser certains travaux de moyenne envergure.</p> <p>De plus, des devis ont été octroyés à certaines personnes afin de permettre la poursuite de la production du site Internet et sa mise à jour durant le processus de recrutement du personnel du Service du webmarketing.</p>                                                                                                                                                                     | Les coûts de production sont de 10 000 \$ à 40 000 \$, selon l'ampleur des sites.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Les coûts des sites satellites sont compris dans les coûts de commercialisation et de mise en marché du site « maître ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## 26. SITE INTERNET

| <b>Sites Internet promotionnels</b>                                                                                      | <b>Site « maître » <i>www.bonjourquebec.com</i></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Sites internationaux</b>                                                                             | <b>Sites promotionnels</b>                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Le coût de l'entretien et de la mise à jour                                                                              | <p>Ces coûts ont été assumés par le Service du webmarketing. Il a été nécessaire, à l'occasion, de recourir à des fournisseurs pour réaliser certains travaux de faible envergure pour des sommes variables mais toujours modestes (moins de 10 000 \$ dans tous les cas).</p> <p>Les coûts de commercialisation et de mise en marché s'élèvent à près de 445 000 \$.</p> <p>Les coûts de production du site s'élèvent à près de 134 000 \$.</p> <p>Les coûts des ressources humaines s'élèvent à 256 000 \$.</p> | Inclus dans les devis des fournisseurs.                                                                 | Inclus dans les devis de la firme.                                           |
| Qui est responsable du contenu?                                                                                          | La Direction générale des marchés touristiques via le Service du webmarketing.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | La Direction générale des marchés touristiques.                                                         | La firme Marketel et leurs sous-traitants.                                   |
| Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour?                                                                          | Quotidienne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Hebdomadaire ou mensuelle, selon les sites.                                                             | Mensuelle.                                                                   |
| Le nombre de visiteurs (hits) par mois                                                                                   | En moyenne, près de 600 000 visiteurs (sessions) par mois pour l'ensemble des sites de Tourisme Québec.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Variable : entre 1 000 et 5 000 visites, selon les sites et selon les périodes.                         | Variable : entre 1 000 et 10 000 visites, selon les sites.                   |
| Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements? | Le site est en constante évolution et de nouveaux contenus y sont régulièrement ajoutés.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Ces sites nécessitent une mise à jour constante mais aucune refonte n'a été prévue au cours de l'année. | Seulement des mises à jour ponctuelles se sont imposées au cours de l'année. |

**27. QUELS SONT LES PROGRAMMES SPÉCIFIQUES QUI SONT OFFERTS AUX JEUNES (15-35 ANS), LE NOMBRE DE PARTICIPANTS AINSI QUE LE COÛT DE LA MESURE, DU SERVICE OU DU PROGRAMME?**

Sera répondue par le Secrétariat à la jeunesse

**28. POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS,  
LORS DE MISSION À L'ÉTRANGER :**

- **la liste des ententes signées et/ou annoncées;**
- **les détails de ces ententes;**
- **les résultats obtenus à ce jour.**

Sera répondue par le ministère des Relations internationales



**29. POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX  
RELATIFS À L'ÉQUITÉ SALARIALE**

Sera répondue par le Conseil du trésor

**30. DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2002-2003 PAR CHAQUE MINISTÈRE ET CHAQUE ORGANISME  
DANS LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION :**

- a) téléphonie;**
- b) matériel informatique;**
- c) logiciels;**
- d) programmation;**
- e) formation.**

- a) Communications informatiques: 179 222 \$
- b) Matériel informatique: 257 810 \$
- c) Logiciels (incluant assurances Microsoft): 466 983 \$
- d) Programmation (services externes): 85 744 \$
- e) Formation: 14 430 \$